



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded
with the Secretariat during the month of
May 1977

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant le mois
de mai 1977

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES
New York, 1980



TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I. Treaties and international agreements registered: Nos. 15658 to 15719	307
PART II. Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 782 to 783	320
ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	321
ANNEX C. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	349
CORRIGENDA AND ADDENDA to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	350
INDEX	351

TABLE DES MATIERES

	Pages
PARTIE I. Traités et accords internationaux enregistrés : Nos 15658 à 15719	307
PARTIE II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos 782 à 783	320
ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	321
ANNEXE C. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	349
RECTIFICATIFS ET ADDITIFS concernant des Relevés des traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	350
INDEX	351

1. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (1) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements and other subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The authentic texts of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations *Treaty Series*.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

1. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes au Relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres formalités ultérieures concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Les textes authentiques des traités ou accords internationaux, accompagnés de traductions en anglais et en français, sont ensuite publiés dans le *Recueil des Traité des Nations Unies*.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce Règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement soit lorsqu'elle est partie àudit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102 le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

By its resolution 33/141 A of 19 December 1978 the General Assembly amended article 12 of its Regulations to give effect to Article 102 of the Charter so as to give the Secretariat the option not to publish in extenso a bilateral treaty or international agreement belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the series mentioned in paragraph 1 of article 12 of the said Regulations by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

In accordance with article 12(3) of the regulations as amended, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the monthly statement by an asterisk preceding the title.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres. L'obligation d'enregistrement incombe à ces Etats. D'autre part, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a modifié l'article 12 de son Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte de façon à donner au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes :

- a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matières financière, commerciale, administrative ou technique;
- b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le recueil mentionné au paragraphe 1 de l'article 12 dudit Règlement par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

Conformément à l'article 12, paragraphe 3 du règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le relevé mensuel par un astérisque qui précède le titre.

PART I

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED DURING THE MONTH OF MAY 1977

Nos. 15658 to 15719

No. 15658. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND NIGER:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Niger (with related letter). Signed at Niamey on 2 May 1977 ~

Came into force provisionally on 2 May 1977, the date of signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: French and English.
Registered ex officio on 2 May 1977.

~ See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15659. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND GUYANA:

Agreement concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guyana. Signed at Georgetown on 3 May 1977 ~

Came into force on 3 May 1977 by signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 3 May 1977.

~ See article XIII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15660. BULGARIA AND AUSTRIA:

Consular Convention. Signed at Sofia on 14 May 1975

Came into force on 12 July 1976, i.e., the sixtieth day after the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 13 May 1976, in accordance with article 53.

Authentic texts: Bulgarian and German.
Registered by Bulgaria on 4 May 1977.

No. 15661. UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

* Agreement regarding the arrangements for the tenth session of the United Nations Commission on International Trade Law. Signed at Geneva on 6 May 1977

Came into force on 6 May 1977 by signature, in accordance with article IV (2).

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 6 May 1977.

No. 15662. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement relating to the transfer of agricultural commodities under Title II. Signed at Washington on 4 May 1977, and at New York on 11 May 1977

Came into force on 11 May 1977 by signature.

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 11 May 1977.

PARTIE I

TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENSEIGRES PENDANT LE MOIS DE MAI 1977

Nos 15658 à 15719

No. 15658. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET NIGER :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement nigérien (avec lettre connexe). Signé à Niamey le 2 mai 1977 ~

Entré en vigueur à titre provisoire le 2 mai 1977, date de la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré d'office le 2 mai 1977.

~ Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15659. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET GUYANE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guyanais. Signé à Georgetown le 3 mai 1977 ~

Entré en vigueur le 3 mai 1977 par la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 3 Mai 1977.

~ Voir article XIII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15660. BULGARIE ET AUTRICHE :

Convention consulaire. Signée à Sofia le 14 mai 1975

Entrée en vigueur le 12 juillet 1976, soit le soixantième jour après l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Vienne le 13 mai 1976, conformément à l'article 53.

Textes authentiques : bulgare et allemand.
Enregistrée par la Bulgarie le 4 Mai 1977.

No. 15661. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE :

* Accord relatif aux dispositions à prendre en vue de la dixième session de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international. Signé à Genève le 6 mai 1977

Entré en vigueur le 6 mai 1977 par la signature, conformément à l'article IV, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 6 Mai 1977.

No. 15662. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ÉRANCE) ET ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord relatif au transfert de produits agricoles en vertu du Titre II. Signé à Washington le 4 mai 1977, et à New York le 11 mai 1977

Entré en vigueur le 11 mai 1977 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 11 Mai 1977.

No. 15663. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND DEMOCRATIC YEMEN:

Grant Agreement--Health Facilities (with annexes). Signed at Aden on 11 May 1977 ~

Came into force on 11 May 1977 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 11 May 1977.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15664. MULTILATERAL:

Agreement on an International Energy Program (with annex). Concluded at Paris on 18 November 1974

Came into force on 19 January 1976 in respect of the following States, i.e., on the tenth day following the date on which six States holding 60 per cent of the combined voting weights mentioned in article 62 had notified that they consented to be bound or had deposited an instrument of accession with the Government of Belgium, in accordance with article 67 (2):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the notification or of an instrument of accession (a)</u>
Luxembourg	24 April 1975
Denmark	19 June 1975
Ireland	28 July 1975
Federal Republic of Germany	20 October 1975
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	30 October 1975
Spain	17 November 1975
Switzerland	8 December 1975
Canada	17 December 1975
Sweden	18 December 1975
United States of America	9 January 1976

Authentic texts: English, French and German.
Registered by Belgium on 12 May 1977. (Note: Also see same number in annex A.)

No. 15665. UNITED NATIONS AND PHILIPPINES:

* Agreement regarding arrangements for the third session of the World Food Council of the United Nations. Signed at Rome on 12 May 1977 ~

Came into force on 12 May 1977 by signature, in accordance with article XIV (2).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 12 May 1977.

~ See article XIII for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15666. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND DEMOCRATIC YEMEN:

Grant Agreement--Rural Water Supply (with annexes). Signed at Aden on 15 May 1977 ~

Came into force on 15 May 1977 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic text: English.
Registered ex officio on 15 May 1977.

~ See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15663. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET YEMEN DEMOCRATIQUE:

Accord de don -- Facilités médicales (avec annexes). Signé à Aden le 11 mai 1977 ~

Entré en vigueur le 11 mai 1977 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 11 mai 1977.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15664. MULTILATERAL:

Accord relatif à un programme international de l'énergie (avec annexe). Conclu à Paris le 18 novembre 1974

Entré en vigueur le 19 janvier 1976 à l'égard des Etats suivants, soit le dixième jour suivant la date à laquelle six Etats détenant 60 p. 100 des droits de vote combinés auxquels se réfère l'article 62 avaient notifié qu'ils consentaient à être liés ou avaient déposé un instrument d'adhésion auprès du Gouvernement belge, conformément à l'article 67, paragraphe 2 :

<u>Etat</u>	<u>Date du dépôt de la notification ou d'un instrument d'adhésion (a)</u>
Luxembourg	24 avril 1975
Danemark	19 juin 1975
Irlande	28 juillet 1975
République fédérale d'Allemagne	20 octobre 1975
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	30 octobre 1975
Espagne	17 novembre 1975
Suisse	8 décembre 1975
Canada	17 décembre 1975
Suède	18 décembre 1975
Etats-Unis d'Amérique	9 janvier 1976

Textes authentiques : anglais, français et allemand.
Enregistré par la Belgique le 12 mai 1977. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 15665. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET PHILIPPINES :

* Accord relatif aux dispositions à prendre en vue de la troisième session du Conseil mondial de l'alimentation des Nations Unies. Signé à Rome le 12 mai 1977 ~

Entré en vigueur le 12 mai 1977 par la signature, conformément à l'article XIV, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 12 mai 1977.

~ Voir article XIII pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15666. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET YEMEN DEMOCRATIC :

Accord de don -- Approvisionnement en eau dans les zones rurales (avec annexes). Signé à Aden le 15 mai 1977 ~

Entré en vigueur le 15 mai 1977 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 15 mai 1977.

~ Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15667. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) AND SOMALIA:

Agreement concerning assistance from the United Nations Development Programme to the Government of Somalia. Signed at Mogadiscio on 16 May 1977 ~

Came into force provisionally on 16 May 1977, the date of signature, in accordance with article XIII (1).

Authentic text: English.
Registered ex officio on 16 May 1977.

~ See article XII (1) for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15668. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUATEMALA:

* Loan Agreement--Second Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 5 March 1976 ~

Came into force on 20 April 1977, upon notification by the Bank to the Government of Guatemala.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15669. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GUATEMALA:

* Loan Agreement--Earthquake Reconstruction Project - Education and Port Rehabilitation Components (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 2 August 1976 ~

Came into force on 20 April 1977, upon notification by the Bank to the Government of Guatemala.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15670. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND EGYPT:

* Development Credit Agreement--Upper Egypt Drainage II Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 June 1976 ~

Came into force on 31 January 1977, upon notification by the Association to the Government of Egypt.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15667. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) ET SOMALIE :

Accord relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement somali. Signé à Mogadiscio le 16 mai 1977 ~

Entré en vigueur à titre provisoire le 16 mai 1977, date de la signature, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 16 mai 1977.

~ Voir article XII, paragraphe 1, pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15668. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUATEMALA :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 5 mars 1976 ~

Entré en vigueur le 20 avril 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement guatémaltèque.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15669. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GUATEMALA :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif à la reconstruction après tremblement de terre : remise en état des écoles et des installations portuaires (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 2 août 1976 ~

Entré en vigueur le 20 avril 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement guatémaltèque.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15670. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat de crédit de développement -- Projet II relatif à des opérations de drainage en Haute-Egypte (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juin 1976 ~

Entré en vigueur le 31 janvier 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15671. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND EGYPT:

* Loan Agreement--Upper Egypt Drainage II Project (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 11 June 1976 ~

Came into force on 31 January 1977, upon notification by the Bank to the Government of Egypt.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15672. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND GHANA:

* Loan Agreement--Upper Region Agricultural Development Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 June 1976 ~

Came into force on 11 April 1977, upon notification by the Bank to the Government of Ghana.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15673. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND NORWAY:

* Norwegian Aid Participation Agreement--Population Project. Signed at Washington on 13 October 1976

Came into force on 13 October 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

No. 15674. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND SENEGAL:

* Guarantee Agreement--Second SOFISEDIT Project (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 14 October 1976 ~

Came into force on 21 April 1977, upon notification by the Bank to the Government of Senegal.

Authentic text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

- See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15671. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET EGYPTE :

* Contrat d'emprunt -- Projet II relatif à des opérations de drainage en Haute-Egypte (avec annexe et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 11 juin 1976 ~

Entré en vigueur le 31 janvier 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement égyptien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15672. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET GHANA :

* Contrat d'emprunt -- Projet relatif au développement agricole de la région supérieure (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 juin 1976 ~

Entré en vigueur le 11 avril 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement ghanéen.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15673. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET NORVÉGE :

* Accord relatif à la participation de la Norvège au crédit accordé à la Tunisie -- Projet démographique. Signé à Washington le 13 octobre 1976

Entré en vigueur le 13 octobre 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

No. 15674. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET SÉNÉGAL :

* Contrat de garantie -- Deuxième projet relatif à la Société financière sénégalaise pour le développement industriel et touristique (avec Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 14 octobre 1976 ~

Entré en vigueur le 21 avril 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement sénégalais.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

- Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15675. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND CHAD:

* Development Credit Agreement--Rural Fund Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 8 December 1976 ~

Came into force on 2 March 1977, upon notification by the Association to the Government of Chad.

Authentic texts: English.
Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15676. INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND AFGHANISTAN:

* Development Credit Agreement--Second Education Project (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 7 January 1977 ~

Came into force on 31 March 1977, upon notification by the Association to the Government of Afghanistan.

Authentic texts: English.
Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

~ See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15677. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND INDONESIA:

* Loan Agreement--Second PDPCI Project (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements dated 15 March 1974). Signed at Washington on 28 January 1977 ~

Came into force on 21 April 1977, upon notification by the Bank to the Government of Indonesia.

Authentic texts: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

~ See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15678. UNITED STATES OF AMERICA AND CANADA:

Treaty on extradition (with schedule and exchange of notes dated at Washington on 28 June and 9 July 1974). Signed at Washington on 3 December 1971

Came into force on 22 March 1976, the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Ottawa, in accordance with article 18 (3).

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15679. UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:

* Convention relating to taxes on income. Signed at Washington on 4 December 1973

Came into force on 26 February 1976, i.e., one month after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Bucharest, with effect from 1 January 1974, in accordance with article 27.

Authentic texts: English and Romanian.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15675. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET TCHAD :

* Contrat de crédit de développement -- Projet relatif au fonds rural (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 8 décembre 1976 ~

Entré en vigueur le 2 mars 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement tchadien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15676. ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT ET AFGHANISTAN :

* Contrat de crédit de développement -- Deuxième projet relatif à l'enseignement (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 7 janvier 1977 ~

Entré en vigueur le 31 mars 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement afghan.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

~ Voir paragraphe 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15677. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET INDONESIE :

* Contrat d'emprunt -- Deuxième projet relatif à la Société financière de développement privé de l'Indonésie (avec annexes et Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie en date du 15 mars 1974). Signé à Washington le 28 janvier 1977 ~

Entré en vigueur le 21 avril 1977, dès notification par la Banque au Gouvernement indonésien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

~ Voir paragraphe 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15678. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CANADA :

Traité d'extradition (avec annexe et échange de notes en date à Washington des 28 juin et 9 juillet 1974). Signé à Washington le 3 décembre 1971

Entré en vigueur le 22 mars 1976, date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Ottawa, conformément à l'article 18, paragraphe 3.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15679. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

* Convention relative aux impôts sur le revenu. Signée à Washington le 4 décembre 1973

Entrée en vigueur le 26 février 1976, soit un mois après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Bucarest, avec effet au 1er janvier 1974, conformément à l'article 27.

Textes authentiques : anglais et roumain.
Enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15680. UNITED STATES OF AMERICA AND ROMANIA:

Agreement on maritime transport (with related notes). Signed at Washington on 4 June 1976

Came into force on 4 June 1976 by signature, in accordance with article 16.

Authentic texts: English and Romanian.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15681. UNITED STATES OF AMERICA AND AUSTRALIA:

Treaty on extradition. Signed at Washington on 14 May 1974

Came into force on 8 May 1976, i.e., 30 days after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Canberra on 8 April 1976, in accordance with article XXI (2).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15682. UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:

Agreement on technical co-operation (with agreed minutes of the second session of the United States-Iran Joint Commission). Signed at Washington on 4 March 1975

Came into force on 5 April 1976, the date of the exchange of notes confirming its entry into force, in accordance with article 8.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15683. UNITED STATES OF AMERICA AND IRAN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to air transport services (with memorandum of consultations dated 25 November 1975). Washington, 29 December 1975 and 19 January 1976

Came into force on 19 January 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 15684. UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Memorandum relating to co-operation and mutual assistance in mapping, charting and geodesy. Signed at Mexico City on 25 July 1975

Came into force on 25 July 1975 by signature, in accordance with its provisions.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15685. UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Agreement relating to the co-operative program in Ecuador for the observation and tracking of satellites and space vehicles. Signed at Quito on 18 September 1975

Came into force on 18 September 1975 by signature, in accordance with article I.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15680. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROUMANIE :

Accord relatif au transport maritime (avec notes connexes). Signé à Washington le 4 juin 1976

Entré en vigueur le 4 juin 1976 par la signature, conformément à l'article 16.

Textes authentiques : anglais et roumain.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15681. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET AUSTRALIE :

Traité d'extradition. Signé à Washington le 14 mai 1974

Entré en vigueur le 8 mai 1976, soit 30 jours après la date de l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Canberra le 8 avril 1976, conformément à l'article XXI, paragraphe 2.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15682. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN :

Accord de coopération technique (avec procès-verbal approuvé de la deuxième session de la Commission mixte Etats-Unis/Iran). Signé à Washington le 4 mars 1975

Entré en vigueur le 5 avril 1976, date de l'échange de notes confirmant son entrée en vigueur, conformément à l'article 8.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15683. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET IRAN :

Échange de notes constituant un accord relatif aux services de transports aériens (avec mémorandum de consultations en date du 25 novembre 1975). Washington, 29 décembre 1975 et 19 janvier 1976

Entré en vigueur le 19 janvier 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 15684. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Mémorandum de coopération et d'assistance mutuelle relatif à la cartographie, l'hydrographie et la géodésie. Signé à Mexico le 25 juillet 1975

Entré en vigueur le 25 juillet 1975 par la signature, conformément à ses dispositions.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15685. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR :

Accord relatif au programme de coopération pour l'observation et le repérage en Equateur de satellites et d'engins spatiaux. Signé à Quito le 18 septembre 1975

Entré en vigueur le 18 septembre 1975 par la signature, conformément à l'article I.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15686. UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to double taxation on earnings derived from the operation of aircraft. Santiago, 29 and 31 December 1975

Came into force on 30 January 1976, upon receipt from the Government of Chile by the Government of the United States of written notification that its required constitutional procedures had been fulfilled, with retroactive effect from 1 January 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15687. UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to consultations on market disruption in textiles. Athens, 29 December 1975 and 5 January 1976

Came into force on 5 January 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15688. UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to consultations on market disruption in textiles. Belgrade, 14 January 1976

Came into force on 14 January 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15689. UNITED STATES OF AMERICA AND HUNGARY:

Exchange of notes constituting an agreement relating to consultations on market disruption in textiles. Budapest, 12 and 14 February 1976

Came into force on 18 February 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15690. UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Memorandum of understanding concerning consultations on matters of mutual interest. Signed at Brasilia on 21 February 1976

Came into force on 21 February 1976 by signature, in accordance with paragraph 10.

Authentic texts: English and Portuguese.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15691. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement on research participation and technical exchange in the USNRC joint research program covering a four year period. Signed at Tokyo on 23 February 1976

Came into force on 23 February 1976 by signature.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15686. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI :

Exchange de notes constituant un accord tendant à éviter la double imposition des bénéfices provenant de l'exploitation d'aéronefs. Santiago, 29 et 31 décembre 1975

Entré en vigueur le 30 janvier 1976, dès que le Gouvernement des Etats-Unis eut reçu le Gouvernement chilien une notification écrite indiquant que les formalités constitutionnelles requises avaient été accomplies, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15687. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à des consultations en cas de désorganisation du marché des textiles. Athènes, 29 décembre 1975 et 5 janvier 1976

Entré en vigueur le 5 janvier 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15688. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YOUGOSLAVIE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à des consultations en cas de désorganisation du marché des textiles. Belgrade, 14 janvier 1976

Entré en vigueur le 14 janvier 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15689. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HONGRIE :

Exchange de notes constituant un accord relatif à des consultations en cas de désorganisation du marché des textiles. Budapest, 12 et 18 février 1976

Entré en vigueur le 18 février 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15690. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :

Mémorandum d'accord relatif à des consultations sur des sujets d'intérêt mutuel. Signé à Brasilia le 21 février 1976

Entré en vigueur le 21 février 1976 par la signature, conformément au paragraphe 10.

Textes authentiques : anglais et portugais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15691. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Accord relatif à la participation à la recherche et à l'échange des renseignements techniques dans le cadre du programme quadriennal de recherche de l'USNRC relatif aux tests de contrôle des pertes de fluide. Signé à Tokyo le 23 février 1976

Entré en vigueur le 23 février 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15692. UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement relating to criminal investigations: procedures for mutual assistance in administration of justice in connection with the Lockheed Aircraft Corporation matter. Signed at Washington on 23 March 1976

Came into force on 23 March 1976 by signature.

Authentic texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15693. UNITED STATES OF AMERICA AND PORTUGAL:

Agreement for sales of agricultural commodities. Signed at Washington on 18 March 1976

Came into force on 18 March 1976 by signature, in accordance with part III (B).

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

(Note: Also see same number in annex A.)

No. 15694. UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI:

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products (with annex). Port-au-Prince, 22 and 23 March 1976

Came into force on 23 March 1976 by the exchange of the said notes, with retroactive effect from 1 January 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15695. UNITED STATES OF AMERICA AND NETHERLANDS:

Agreement relating to criminal investigations: procedures for mutual assistance. Signed at Washington on 29 March 1976

Came into force on 29 March 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15696. UNITED STATES OF AMERICA AND NIGERIA:

Agreement relating to criminal investigations: procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the Lockheed Aircraft Corporation matter. Signed at Washington on 20 April 1976

Came into force on 20 April 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15697. UNITED STATES OF AMERICA AND COLOMBIA:

Agreement relating to criminal investigations: procedures for mutual assistance in the administration of justice in connection with the Lockheed Aircraft Corporation matter. Signed at Washington on 22 April 1976

Came into force on 22 April 1976 by signature.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15698. NETHERLANDS AND SURINAM:

Agreement concerning attribution of nationalities. Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Came into force on 25 November 1975, in accordance with article 13.

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 15692. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Accord relatif aux enquêtes pénales : modalités régissant l'assistance mutuelle dans l'administration de la justice pour ce qui concerne l'affaire de la Lockheed Aircraft Corporation. Signé à Washington le 23 mars 1976

Entré en vigueur le 23 mars 1976 par la signature.

Textes authentiques : anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15693. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PORTUGAL :

Accord relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Washington le 18 mars 1976

Entré en vigueur le 18 mars 1976 par la signature, conformément à la troisième partie, section B.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

(Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)

No. 15694. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET HAITI :

Echange de notes constituant un accord relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique et aux produits textiles (avec annexe). Port-au-Prince, 22 et 23 mars 1976

Entré en vigueur le 23 mars 1976 par l'échange desdites notes, avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15695. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PAYS-BAS :

Accord relatif aux enquêtes pénales : modalités régissant l'assistance mutuelle. Signé à Washington le 29 mars 1976

Entré en vigueur le 29 mars 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15696. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET NIGERIA :

Accord relatif aux enquêtes pénales : modalités régissant l'assistance mutuelle dans l'administration de la justice pour ce qui concerne l'affaire de la Lockheed Aircraft Corporation. Signé à Washington le 20 avril 1976

Entré en vigueur le 20 avril 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15697. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COLOMBIE :

Accord relatif aux enquêtes pénales : modalités régissant l'assistance mutuelle dans l'administration de la justice pour ce qui concerne l'affaire de la Lockheed Aircraft Corporation. Signé à Washington le 22 avril 1976

Entré en vigueur le 22 avril 1976 par la signature.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15698. PAYS-BAS ET SURINAM :

Accord relatif à la nationalité. Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 25 novembre 1975, conformément à l'article 13.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 15699. NETHERLANDS AND SURINAM:

Agreement establishing rules concerning the legal status of military and civilian personnel of the Kingdom of the Netherlands under the authority of the Department of Defence. Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Came into force on 25 November 1975 by signature, in accordance with article 7.

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 15700. NETHERLANDS AND SURINAM:

Agreement concerning the transfer to the Republic of Surinam of movable and immovable property of the military forces in Surinam (with annex). Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Came into force on 14 January 1977, upon notification by the Parties of the fulfilment of their applicable constitutional requirements, with retroactive effect from 25 November 1975, the date of independence of Surinam, in accordance with article 4.

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 15701. NETHERLANDS AND SURINAM:

Agreement concerning the establishment of a military mission of the Kingdom of the Netherlands in the Republic of Surinam. Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Came into force on 31 January 1977, upon notification by the Parties in writing of the fulfilment of their applicable constitutional requirements, with retroactive effect from 25 November 1975, the date of independence of Surinam, in accordance with article 4.

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 15702. NETHERLANDS AND SURINAM:

Agreement concerning residence and establishment of their respective nationals. Signed at Paramaribo on 25 November 1975

Came into force on 31 January 1977, upon notification by the Parties in writing of the fulfilment of the applicable constitutional requirements, with retroactive effect from 25 November 1975, in accordance with article 13 (1).

Authentic text: Dutch.

Registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 15703. UNITED NATIONS AND UNITED STATES OF AMERICA:

* Exchange of letters constituting an agreement regarding the arrangements for the United Nations Ad Hoc Meeting of experts on expeditious and equitable handling of criminal cases to be held in Reno, Nevada, from 23 to 27 May 1977. New York, 19 May 1977

Came into force on 19 May 1977 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered ex officio on 19 May 1977.

No. 15704. PANAMA AND UNION OF BANANA EXPORTING COUNTRIES:

Agreement on the privileges and immunities of the Union of Banana Exporting countries. Signed at Panama on 9 September 1976

Came into force on 14 February 1977, the date of its publication in the Panamanian Official Gazette, in accordance with article 20.

Authentic text: Spanish.

Registered by Panama on 20 May 1977.

No. 15699. PAYS-BAS ET SURINAM :

Accord contenant des dispositions relatives au statut juridique du personnel militaire et civil du Royaume des Pays-Bas relevant du Département de la Défense. Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 25 novembre 1975 par la signature, conformément à l'article 7.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 15700. PAYS-BAS ET SURINAM :

Accord concernant la cession à la République du Surinam de biens mobiliers et immobiliers des forces armées au Surinam (avec annexe). Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 14 janvier 1977, dès notification des Parties de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, avec effet rétroactif à compter du 25 novembre 1975, date de l'indépendance du Surinam, conformément à l'article 4.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 15701. PAYS-BAS ET SURINAM :

Accord relatif à l'établissement d'une mission militaire du Royaume des Pays-Bas dans la République du Surinam. Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 31 janvier 1977, dès notification des Parties par écrit de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles, avec effet rétroactif à compter du 25 novembre 1975, date de l'indépendance du Surinam, conformément à l'article 4.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 15702. PAYS-BAS ET SURINAM :

Accord concernant la résidence et l'installation de leurs ressortissants respectifs. Signé à Paramaribo le 25 novembre 1975

Entré en vigueur le 31 janvier 1977, dès notification des Parties par écrit de l'accomplissement de leurs formalités constitutionnelles requises, avec effet rétroactif à compter du 25 novembre 1975, conformément à l'article 13, paragraphe 1.

Texte authentique : néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 15703. ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

* Echange de lettres constituant un accord relatif aux arrangements à prendre en vue de la Réunion spéciale d'experts sur le règlement rapide et équitable des affaires pénales, organisée par l'Organisation des Nations Unies à Reno (Nevada) du 23 au 27 mai 1977. New York, 19 mai 1977

Entré en vigueur le 19 mai 1977 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré d'office le 19 mai 1977.

No. 15704. PANAMA ET UNION DES PAYS EXPORTATEURS DE BANANES :

Accord sur les priviléges et immunités de l'Union des pays exportateurs de bananes. Signé à Panama le 9 septembre 1976

Entré en vigueur le 14 février 1977, date de sa publication au Journal officiel panaméen, conformément à l'article 20.

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Panama le 20 mai 1977.

No. 15705. MULTILATERAL:

Convention on Road Traffic (with Final Act and annexes).
Concluded at Vienna on 8 November 1968 -

Came into force on 21 May 1977 in respect of the following States, i.e., 12 months after the date of deposit of the fifteenth instrument of ratification or accession with the Secretary-General of the United Nations, in accordance with article 47 (1):

<u>State</u>	<u>Date of deposit of the instrument of ratification, or accession (a)</u>	
San Marino	20 July	1970
Israel	11 May	1971
France	9 December	1971
Senegal	16 August	1972 a
Guyana	31 January	1973 a
Bahrain	4 May	1973 a
German Democratic Republic (With a reservation made in accordance with article 54 to the effect that it does not consider itself bound by article 52.)	11 October	1973 a
Philippines	27 December 1973	
Union of Soviet Socialist Republics (Confirming the reservation made upon signature in accordance with article 54 to the effect that it does not consider itself bound by article 52, and the declarations concerning articles 45 and 46, also made upon signature.)	7 June	1974
Byelorussian Soviet Socialist Republic (Confirming the reservation made upon signature in accordance with article 54 to the effect that it does not consider itself bound by article 52, and the declarations concerning articles 45 and 46, also made upon signature.)	18 June	1974
Ukrainian Soviet Socialist Republic (Confirming the reservation made upon signature in accordance with article 54 to the effect that it does not consider itself bound by article 52, and the declarations concerning articles 45 and 46, also made upon signature.)	12 July	1974
Niger	11 July	1975 a
Luxembourg	25 November	1975
Hungary (With a reservation to article 18 (3). With a reservation made in accordance with article 54 to the effect that it does not consider itself bound by article 52, and confirmation of the declarations made upon signature concerning articles 45 (1) and 46.)	16 March	1976
Iran	21 May	1976

Authentic texts: English, French, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio on 21 May 1977. (Note: Also see same number in annex A.)

- See article 52 for provisions relating to the jurisdiction of the International Court of Justice.

No. 15705. MULTILATERAL :

Convention sur la circulation routière (avec Acte final et annexes). Conclue à Vienne le 8 novembre 1968 -

Entrée en vigueur le 21 mai 1977 à l'égard des Etats ci-après, soit 12 mois après la date du dépôt du quinzième instrument de ratification ou d'adhésion auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, conformément à l'article 47, paragraphe 1 :

<u>Etat</u>	<u>Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a)</u>	
Saint-Marin	20 juillet	1970
Israël	11 mai	1971
France	9 décembre	1971
Sénégal	16 août	1972 a
Guyane	31 janvier	1973 a
Bahreïn	4 mai	1973 a
République démocratique allemande (Avec réserve prévue par l'article 54, aux termes de laquelle elle ne se considère pas liée par l'article 52.)	11 octobre	1973 a
Philippines	27 décembre 1973	
Union des Républiques socialistes soviétiques (Avec confirmation de la réserve prévue par l'article 54 et formulée lors de la signature aux termes de laquelle elle ne se considère pas liée par l'article 52, et des déclarations concernant les articles 45 et 46 formulées lors de la signature.)	7 juin	1974
République socialiste soviétique de Biélorussie (Avec confirmation de la réserve prévue par l'article 54 et formulée lors de la signature aux termes de laquelle elle ne se considère pas liée par l'article 52, et des déclarations concernant les articles 45 et 46 formulées lors de la signature.)	16 juin	1974
République socialiste soviétique d'Ukraine (Avec confirmation de la réserve prévue par l'article 54 et formulée lors de la signature aux termes de laquelle elle ne se considère pas liée par l'article 52, et des déclarations concernant les articles 45 et 46 formulées lors de la signature.)	12 juillet	1974
Niger	11 juillet	1975 a
Luxembourg	25 novembre	1975
Hongrie	16 mars	1976
(Avec réserve à l'égard de l'article 18, paragraphe 3. Avec la réserve prévue par l'article 54 aux termes de laquelle elle ne se considère pas liée par l'article 52, et confirmation des déclarations formulées lors de la signature concernant les articles 45, paragraphe 1, et 46.)		
Iran	21 mai	1976
<u>Textes authentiques : anglais, français, chinois, russe et espagnol.</u>		
<u>Enregistré d'office le 21 mai 1977. (Note : Voir aussi même numéro en annexe A.)</u>		
- Voir article 52 pour les dispositions relatives à la juridiction de la Cour internationale de Justice.		

No. 15700. UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) AND AFGHANISTAN:

* Grant Agreement--Rural development (with annexes). Signed at Kabul on 21 May 1977.

Came into force on 21 May 1977 by signature, in accordance with section 6.01.

Authentic texts: English.
Registered ex officio on 21 May 1977.

* See section 5.02 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15707. SPAIN AND HUNGARY:

Agreement on co-operation in the field of plant protection (with annexes). Signed at Budapest on 24 August 1976

Came into force on 4 April 1977, i.e., 60 days after the date of the exchange of the diplomatic notes by which the Parties informed each other that it had been approved in conformity with their legislative procedures, in accordance with article 10.

Authentic texts: Spanish and Hungarian.
Registered by Spain on 23 May 1977.

No. 15708. SPAIN AND INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS:

Convention for the establishment of a regional centre of the Intergovernmental Bureau for Informatics. Signed at Rome on 3 November 1976

Came into force on 27 April 1977, the date when the Government of Spain informed the Director of the Intergovernmental Bureau for Informatics of the completion of the domestic legal formalities, in accordance with article 11 (4).

Authentic texts: Spanish.
Registered by Spain on 23 May 1977.

No. 15709. SPAIN AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of letters constituting an agreement regulating the affiliation to Spanish social security of non-diplomatic personnel employed by the representation of the United Kingdom in Spain. Madrid, 19 November 1976

Came into force on 19 November 1976, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: Spanish.
Registered by Spain on 23 May 1977.

No. 15710. SPAIN AND PAKISTAN:

Trade Agreement (with schedules). Signed at Madrid on 29 November 1976

Came into force on 29 November 1976 by signature, in accordance with article IX.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by Spain on 23 May 1977.

No. 15711. SPAIN AND ROMANIA:

Long-term Agreement relating to trade and economic, industrial and technical co-operation. Signed at Bucharest on 19 January 1977

Applied provisionally from 19 January 1977, the date of signature, and came into force definitively on 28 April 1977, the date of the last of the notifications by which the Parties informed each other of the completion of their domestic constitutional requirements, in accordance with article XVIII.

Authentic texts: Spanish and Romanian.
Registered by Spain on 23 May 1977.

No. 15706. ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) ET AFGHANISTAN :

* Accord de don -- développement rural (avec annexes). Signé à Kaboul le 21 mai 1977

Entré en vigueur le 21 mai 1977 par la signature, conformément à la section 6.01.

Texte authentique : anglais.
Enregistré d'office le 21 mai 1977.

* Voir section 5.02 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15707. ESPAGNE ET HONGRIE :

Accord de coopération dans le domaine de la protection des végétaux (avec annexes). Signé à Budapest le 24 août 1976

Entré en vigueur le 4 avril 1977, soit 60 jours après la date de l'échange de notes diplomatiques par lesquelles les Parties se sont informées de son approbation selon leurs procédures légales, conformément à l'article 10.

Textes authentiques : espagnol et hongrois.
Enregistré par l'Espagne le 23 mai 1977.

No. 15708. ESPAGNE ET BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATIQUE :

Convention portant création d'un centre régional du Bureau intergouvernemental pour l'informatique. Signée à Rome le 3 novembre 1976

Entrée en vigueur le 27 avril 1977, date à laquelle le Gouvernement espagnol a informé le Directeur du Bureau intergouvernemental pour l'informatique de l'accomplissement des formalités législatives internes, conformément à l'article 11, paragraphe 4.

Texte authentique : espagnol.
Enregistrée par l'Espagne le 23 mai 1977.

No. 15709. ESPAGNE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Exchange de lettres constituant un accord en vue de régler l'affiliation à la sécurité sociale espagnole du personnel non diplomatique employé par la représentation du Royaume-Uni en Espagne. Madrid, 19 novembre 1976

Entré en vigueur le 19 novembre 1976, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 23 mai 1977.

No. 15710. ESPAGNE ET PAKISTAN :

Accord commercial (avec annexes). Signé à Madrid le 29 novembre 1976

Entré en vigueur le 29 novembre 1976 par la signature, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par l'Espagne le 23 mai 1977.

No. 15711. ESPAGNE ET ROMANIE :

Accord à long terme concernant le commerce et la coopération économique, industrielle et technique. Signé à Bucarest le 19 janvier 1977

Appliqué à titre provisoire à compter du 19 janvier 1977, date de la signature, et entré en vigueur à titre définitif le 28 avril 1977, date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se sont informées de l'accomplissement de leurs procédures constitutionnelles internes, conformément à l'article XVIII.

Textes authentiques : espagnol et roumain.
Enregistré par l'Espagne le 23 mai 1977.

No. 15712. PHILIPPINES AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement on cultural co-operation. Signed at New York on 8 October 1974

Came into force on 18 June 1975 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Manila, in accordance with article IX.

Authentic texts: Filipino, Czech and English.
Registered by the Philippines on 27 May 1977.

No. 15713. FRANCE AND MONACO:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the affiliation of Monégasque doctors to the pension schemes for French doctors. Monaco, 26 June 1975

Came into force on 1 July 1975, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic text: French.
Registered by France on 27 May 1977.

No. 15714. FRANCE AND LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA:

Agreement on economic and technical co-operation. Signed at Tripoli on 21 March 1976

Came into force on 8 November 1976, the date of the exchange of the notifications confirming the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 8.

Authentic texts: French and Arabic.
Registered by France on 27 May 1977.

No. 15715. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND URUGUAY:

Agreement for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with protocol). Signed at Vienna on 24 September 1971

Came into force on 17 September 1976, i.e., 30 days after the date upon which the Agency received written notification from Uruguay that Uruguay's statutory and constitutional requirements had been met, in accordance with article 25.

Authentic text: Spanish.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 31 May 1977.

See article 22 for provisions relating to the appointment of an arbitrator by the President of the International Court of Justice.

No. 15716. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND URUGUAY:

Protocol in connection with article 13 of the Treaty for the Prohibition of Nuclear Weapons in Latin America. Signed at Vienna on 24 September 1971

Came into force on 17 September 1976, the date of entry into force of the Agreement between the Agency and Uruguay for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons signed at Vienna on 24 September 1971 (see No. 15715), in accordance with section 3.

Authentic text: Spanish.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 31 May 1977.

No. 15712. PHILIPPINES ET TCHÉCOSLOVAQUIE :

Accord de coopération culturelle. Signé à New York le 8 octobre 1974

Entré en vigueur le 18 juin 1975 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Manille, conformément à l'article IX.

Textes authentiques : philippin, tchèque et anglais.
Enregistré par les Philippines le 27 mai 1977.

No. 15713. FRANCE ET MONACO :

Exchange de lettres constituant un accord relatif au rattachement des médecins monégasques aux régimes de retraites des médecins français. Monaco, 26 juin 1975

Entré en vigueur le 1er juillet 1975, conformément aux dispositions desdites lettres.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 27 mai 1977.

No. 15714. FRANCE ET JAMAÏRIYA ABABE LIBYENNE :

Accord de coopération économique et technique. Signé à Tripoli le 21 mars 1976

Entré en vigueur le 8 novembre 1976, date de l'échange des notifications d'accomplissement des procédures constitutionnelles requises, conformément à l'article 8.

Textes authentiques : français et arabe.
Enregistré par la France le 27 mai 1977.

No. 15715. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET URUGUAY :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires (avec protocole). Signé à Vienne le 24 septembre 1971

Entré en vigueur le 17 septembre 1976, soit 30 jours après la date à laquelle l'Agence avait reçu de l'Uruguay notification écrite que les conditions d'ordre législatif et constitutionnel requises en Uruguay avaient été accomplies, conformément à l'article 25.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 31 mai 1977.

See article 22 pour les dispositions relatives à la désignation d'un arbitre par le Président de la Cour internationale de Justice.

No. 15716. AGENCIE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET URUGUAY :

Protocole conclu conformément à l'article 13 du Traité visant l'interdiction des armes nucléaires en Amérique latine. Signé à Vienne le 24 septembre 1971

Entré en vigueur le 17 septembre 1976, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Agence et l'Uruguay relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires signé à Vienne le 24 septembre 1971 (voir No 15715), conformément au paragraphe 3.

Texte authentique : espagnol.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 31 mai 1977.

No. 15717. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, BELGIUM,
DENMARK, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, IRELAND, ITALY,
LUXEMBOURG, NETHERLANDS AND EUROPEAN ATOMIC ENERGY
COMMUNITY:

Agreement in implementation of article III (1) and (4) of the
Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (with
protocol). Concluded at Brussels on 5 April 1973 ~

Came into force on 21 February 1977, the date on which the
Agency had received from each Party written notification that
its requirements had been met, in accordance with article
25 (a).

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 31
May 1977.

~ See article 22 for provisions relating to the appointment
of arbitrators by the President of the International Court
of Justice.

No. 15718. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND THAILAND:

Agreement for the application of safeguards in connection
with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear
Weapons. Signed at Vienna on 16 May 1974 ~

Came into force on 16 May 1974 by signature, in accordance
with article 25.

Authentic text: English.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 31
May 1977.

~ See article 22 for provisions relating to the appointment
of an arbitrator by the President of the International
Court of Justice.

No. 15719. INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, FRANCE AND
SOUTH AFRICA:

Agreement for the application of safeguards. Signed at
Vienna on 16 December 1976, and at Paris on 5 January 1977

Came into force on 5 January 1977 by signature, in
accordance with article 27.

Authentic texts: English and French.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 31
May 1977.

No. 15717. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE,
BELGIQUE, DANEMARK, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,
IRLANDE, ITALIE, LUXEMBOURG, PAYS-BAS ET COMMUNAUTE
EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE :

Accord conclu en application des paragraphes 1 et 4 de
l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes
nucléaires (avec protocole). Conclu à Bruxelles le 5 avril
1973 ~

Entré en vigueur le 21 février 1977, date à laquelle
l'agence avait reçu de chaque Partie notification écrite que
les procédures internes requises avaient été accomplies,
conformément à l'article 25, paragraphe a.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique
le 31 mai 1977.

~ Voir article 22 pour les dispositions relatives à la
désignation d'arbitres par le Président de la Cour
internationale de Justice.

No. 15718. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET
THAILANDE :

Accord relatif à l'application de garanties dans le cadre du
Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires.
Signé à Vienne le 16 mai 1974 ~

Entré en vigueur le 16 mai 1974 par la signature,
conformément à l'article 25.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique
le 31 mai 1977.

~ Voir article 22 pour les dispositions relatives à la
désignation d'un arbitre par le Président de la Cour
internationale de Justice.

No. 15719. AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE,
FRANCE ET AFRIQUE DU SUD :

Accord pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 16
décembre 1976, et à Paris le 5 janvier 1977

Entré en vigueur le 5 janvier 1977 par la signature,
conformément à l'article 27.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique
le 31 mai 1977.

PART II

TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS FILED
AND RECORDED DURING THE MONTH OF MAY 1977

Nos. 782 to 783

No. 782. INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION AND AFRICAN
DEVELOPMENT BANK:

Agreement (with memorandum of understanding and appendix).
Signed at Abidjan on 18 April 1977

Came into force on 18 April 1977 by signature, in
accordance with article VII(1).

Authentic texts: English and French.
Filed and recorded at the request of the International Labour
Organisation on 11 May 1977.

No. 783. INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT, INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION AND
EGYPTIAN PUBLIC AUTHORITY FOR DRAINAGE PROJECTS:

* Project Agreement--Upper Egypt Drainage II Project (with
schedule). Signed at Washington on 11 June 1976

Came into force on 31 January 1977, the date on which the
corresponding Loan and the Development Credit Agreements of
11 June 1976 came into force, in accordance with section
5.01.

Authentic text: English.
Filed and recorded at the request of the International Bank
for Reconstruction and Development and the International
Development Association on 17 May 1977.

PARTIE II

TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX CLASSEES ET
INSCRITS AU REPERTOIRE PENDANT LE MOIS DE MAI 1977

Nos 782 à 783

No 782. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL ET BANQUE
AFRICaine DE DEVELOPPEMENT :

Accord (avec mémorandum d'entente et annexe). Signé à
Abidjan le 18 avril 1977

Entré en vigueur le 18 avril 1977 par la signature,
conformément à l'article VII, paragraphe 1.

Textes authentiques : anglais et français.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de
l'Organisation internationale du travail le 11 mai 1977.

No 783. BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE
DEVELOPPEMENT, ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT
ET OFFICE EGYPTIEN POUR LES PROJETS DE DRAINAGE :

* Contrat relatif au projet -- Dixième projet de drainage en
Haute-Egypte (avec annexe). Signé à Washington le 11 juin
1976

Entré en vigueur le 31 janvier 1977, date à laquelle le
Contrat d'emprunt et le Contrat de crédit de développement
correspondants du 11 juin 1976 sont entrés en vigueur,
conformément au paragraphe 5.01.

Texte authentique : anglais.
Classé et inscrit au répertoire à la demande de la Banque
internationale pour la reconstruction et le développement
et de l'Association internationale de développement le 17
mai 1977.

ANNEX A

RATIFICATIONS, ACCESSIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE UNITED NATIONS

No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958

APPLICATION of Regulations Nos. 15, 23 and 27 annexed to the above-mentioned Agreement, as amended

Procedure under article 12 (2) of the Agreement completed on:

1 May 1977
Romania
(With effect from 1 July 1977.)

Registered ex officio on 1 May 1977.

No. 12257. Revised Standard Agreement on technical assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of Guyana. Signed at Georgetown on 30 December 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 3 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Guyana concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guyana signed at Georgetown on 3 May 1977, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 15659).

Registered ex officio on 3 May 1977.

No. 12258. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, including the United Nations Industrial Development Organization and the United Nations Conference on Trade and Development, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization and the International Bank for Reconstruction and Development, and the Government of Guyana. Signed at Georgetown on 30 December 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 3 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Guyana concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guyana signed at Georgetown on 3 May 1977, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 15659).

Registered ex officio on 3 May 1977.

ANNEXE A

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

No 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958

APPLICATION des Règlements Nos 15, 23 et 27 annexés à l'Accord susmentionné, tel que modifiés

Procédure prévue par l'article 12, paragraphe 2, de l'accord accomplie le :

1er mai 1977
Roumanie
(avec effet au 1er juillet 1977.)

Enregistré d'office le 1er mai 1977.

No 12257. Accord type revisé d'assistance technique entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de la Guyane, d'autre part. Signé à Georgetown le 30 décembre 1972

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 3 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement guyanais relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guyanais signé à Georgetown le 3 mai 1977, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 15659).

Enregistré d'office le 3 mai 1977.

No 12258. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies (y compris l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel et la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement), l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, d'une part, et le Gouvernement guyanais, d'autre part. Signé à Georgetown le 30 décembre 1972

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 3 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement guyanais relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guyanais signé à Georgetown le 3 mai 1977, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 15659).

Enregistré d'office le 3 mai 1977.

No. 12259. Agreement between the United Nations Development Programme (Special Fund) and the Government of Guyana concerning assistance from the United Nations Development Programme (Special Fund). Signed at Georgetown on 30 December 1972

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 3 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Guyana concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Guyana signed at Georgetown on 3 May 1977, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 15659).

Registered ex officio on 3 May 1977.

No. 221. Constitution of the World Health Organization. Signed at New York on 22 July 1946

ACCEPTANCE of the Amendments to articles 34 and 55 of the above-mentioned Constitution, adopted by resolution WHA 26.37 of the Twenty-sixth World Health Assembly on 22 May 1973

Instrument deposited on:

4 May 1977

Indonesia

(The Amendments came into force for all States members of the World Health Organization, including Indonesia, on 3 February 1977, in accordance with article 73 of the said Constitution.)

Registered ex officio on 4 May 1977.

No. 8844. Constitution of the Universal Postal Union. Signed at Vienna on 10 July 1964

ACCESSION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 January 1977

Ecuador

(With effect from 26 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION in respect of the Additional Protocol of 14 November 1969 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

31 January 1977

Mauritania

(With effect from 31 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

DECLARATION relating to the declaration concerning application to Berlin (West) made upon ratification by the Federal Republic of Germany in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Received on:

23 August 1976

German Democratic Republic

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 12259. Accord entre le Programme des Nations Unies pour le développement (Fonds spécial) et le Gouvernement de la Guyane relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guyanais signé à Georgetown le 30 décembre 1972

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 3 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement guyanais relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement guyanais signé à Georgetown le 3 mai 1977, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 15659).

Enregistré d'office le 3 mai 1977.

No. 221. Constitution de l'Organisation mondiale de la santé. Signée à New York le 22 juillet 1946

ACCEPTATION des Amendements aux articles 34 et 55 de la Constitution susmentionnée, adoptée par résolution WHA 26.37 de la Vingt-Sixième Assemblée mondiale de la santé le 22 mai 1973

Instrument déposé le :

4 mai 1977

Indonésie

(Les Amendements sont entrés en vigueur pour tous les Etats membres de l'Organisation mondiale de la santé, y compris l'Indonésie, le 3 février 1977, conformément à l'article 73 de ladite Constitution.)

Enregistré d'office le 4 mai 1977.

No. 8844. Constitution de l'Union postale universelle. Signée à Vienne le 10 juillet 1964

ADHESION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

26 janvier 1977

Equateur

(Avec effet au 26 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION à l'égard du Protocole additionnel du 14 novembre 1969 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

31 janvier 1977

Mauritanie

(Avec effet au 31 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

DECLARATION relative à la déclaration concernant l'application à Berlin-Ouest formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Reçue le :

23 août 1976

République démocratique allemande

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

10 January 1977

Cyprus

(With effect from 10 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 January 1977

Ecuador

(With effect from 26 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION in respect of the Second Additional Protocol of 5 July 1974 to the above-mentioned Constitution

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

31 January 1977

Mauritania

(With effect from 31 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

DECLARATION relating to the declaration concerning application to Berlin (West) made upon ratification by the Federal Republic of Germany in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Received on:

23 August 1976

German Democratic Republic

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

10 January 1977

Cyprus

(With effect from 10 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:

26 January 1977

Ecuador

(With effect from 26 January 1977.)

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le : i

10 janvier 1977

Cypre

(Avec effet au 10 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le : i

26 janvier 1977

Equateur

(Avec effet au 26 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION à l'égard du Deuxième Protocole additionnel du 5 juillet 1974 à la Constitution susmentionnée

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le : i

31 janvier 1977

Mauritanie

(Avec effet au 31 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

DECLARATION relative à la déclaration concernant l'application à Berlin-Ouest formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Reçue le : i

23 août 1976

République démocratique allemande

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le : i

10 janvier 1977

Cypre

(Avec effet au 10 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le : i

26 janvier 1977

Equateur

(Avec effet au 26 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION in respect of the General Regulations of the Universal Postal Union of 5 July 1974
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14723. Universal Postal Convention. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

DECLARATION relating to the declaration concerning application to Berlin (West) made upon ratification by the Federal Republic of Germany

Received on:
23 August 1976
German Democratic Republic

Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
10 January 1977
Cyprus
(With effect from 10 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14724. Insured Letters Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

DECLARATION relating to the declaration concerning application to Berlin (West) made upon ratification by the Federal Republic of Germany

Received on:
23 August 1976
German Democratic Republic
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION à l'égard du Règlement général de l'Union postale universelle du 5 juillet 1974

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :

31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 14723. Convention postale universelle. Conclue à Lausanne le 5 juillet 1974

DECLARATION relative à la déclaration concernant l'application à Berlin-Ouest formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne

Reçue le :
23 aost 1976
République démocratique allemande
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
10 janvier 1977
Chypre
(Avec effet au 10 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Équateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 14724. Arrangement concernant les lettres avec valeur déclarée. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

DECLARATION relative à la déclaration concernant l'application à Berlin-Ouest formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne

Reçue le :
23 aost 1976
République démocratique allemande
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
10 January 1977
Cyprus
(With effect from 10 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1979.

No. 14725. Postal Parcels Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

DECLARATION relating to the declaration concerning application to Berlin (West) made upon ratification by the Federal Republic of Germany

Received on:
23 August 1976
German Democratic Republic
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
10 January 1977
Cyprus
(With effect from 10 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
10 janvier 1977
Chypre
(avec effet au 10 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Équateur
(avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1979.

No. 14725. Arrangement concernant les colis postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

DECLARATION relative à la déclaration concernant l'application à Berlin-Ouest formulée lors de la ratification par la République fédérale d'Allemagne

Recue le :
23 août 1976
République démocratique allemande
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
10 janvier 1977
Chypre
(avec effet au 10 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1979.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Équateur
(avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1979.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14726. Money Orders and Postal Travellers' Cheques Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
10 January 1977
Cyprus
(With effect from 10 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14727. Giro Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 May 1977
Mauritania
(With effect from 31 May 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No 14726. Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
10 janvier 1977
Chypre
(Avec effet au 10 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Équateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No 14727. Arrangement concernant le service des chèques postaux. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Équateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 mai 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 mai 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 14728. Cash-on-Delivery Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14728. Arrangement concernant les envois contre remboursement. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Equateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 14729. Collection of Bills Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14729. Arrangement concernant les recouvrements. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Equateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 14730. International Savings Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14730. Arrangement concernant le service international de l'épargne. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Equateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 14731. Subscriptions to Newspapers and Periodicals Agreement. Concluded at Lausanne on 5 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
26 January 1977
Ecuador
(With effect from 26 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 14731. Arrangement concernant les abonnements aux journaux et écrits périodiques. Conclu à Lausanne le 5 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
26 janvier 1977
Equateur
(Avec effet au 26 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

RATIFICATION

Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
31 January 1977
Mauritania
(With effect from 31 January 1977.)
Certified statement was registered by Switzerland on 4 May 1977.

No. 12951. International Sugar Agreement, 1973. Concluded at Geneva on 13 October 1973

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as extended until 31 December 1977

Instrument received on:
4 May 1977
Malaysia
(With retroactive effect from 1 January 1977.)

Registered ex officio on 4 May 1977.

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as extended until 31 December 1977

Instrument received on:
17 May 1977
Nigeria
(With retroactive effect from 1 January 1977.)

Registered ex officio on 17 May 1977.

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as extended until 31 December 1977

Instrument received on:
20 May 1977
Iraq
(With retroactive effect from 1 January 1977. With a declaration.)

Registered ex officio on 20 May 1977.

DEFINITIVE ACCEPTANCE of Resolution No. 2 of the International Sugar Council adopted on 18 June 1976, extending the above-mentioned Agreement until 31 December 1977

Notification received on:
31 May 1977
Finland
(With effect from 31 May 1977.)

Registered ex officio on 31 May 1977.

No. 14956. Convention on psychotropic substances. Concluded at Vienna on 21 February 1971

RATIFICATION

Instrument deposited on:
4 May 1977
Guyana
(With effect from 2 August 1977.)

Registered ex officio on 4 May 1977.

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le :
31 janvier 1977
Mauritanie
(Avec effet au 31 janvier 1977.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 4 mai 1977.

No. 12951. Accord international de 1973 sur le sucre. Conclu à Genève le 13 octobre 1973

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé jusqu'au 31 décembre 1977

Instrument reçu le :
4 mai 1977
Malaisie
(Avec effet rétroactif au 1er janvier 1977.)

Enregistré d'office le 4 mai 1977.

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé jusqu'au 31 décembre 1977

Instrument reçu le :
17 mai 1977
Nigéria
(Avec effet rétroactif au 1er janvier 1977.)

Enregistré d'office le 17 mai 1977.

ADHESION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé jusqu'au 31 décembre 1977

Instrument reçu le :
20 mai 1977
Irak
(Avec effet rétroactif au 1er janvier 1977. Avec déclaration.)

Enregistré d'office le 20 mai 1977.

ACCEPTATION DEFINITIVE de la résolution No 2 du Conseil international du sucre du 18 juin 1976, prolongeant l'Accord susmentionné jusqu'au 31 décembre 1977

Notification reçue le :
31 mai 1977
Finlande
(Avec effet au 31 mai 1977.)

Enregistré d'office le 31 mai 1977.

No. 14956. Convention sur les substances psychotropes. Conclue à Vienne le 21 février 1971

RATIFICATION

Instrument déposé le :
4 mai 1977
Guyane
(Avec effet au 2 août 1977.)

Enregistré d'office le 4 mai 1977.

No. 14604. Agreement for the establishment of a Regional Animal Production and Health Commission for Asia, the Far East and the South-West Pacific. Approved at Rome on 22 June 1973

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

12 April 1977
Indonesia
(With effect from 12 April 1977.)

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 5 May 1977.

No. 7310. Vienna Convention on Diplomatic Relations. Done at Vienna on 18 April 1961

OBJECTION in respect of the reservations formulated upon accession by China

Notification received on:

6 May 1977
Federal Republic of Germany

Registered ex officio on 6 May 1977.

No. 7007. Agreement between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency and the Universal Postal Union, and the Government of Jamaica concerning technical assistance. Signed at Kingston on 22 May 1963

TERMINATION of the above-mentioned Agreement, as revised by the exchange of letters of 31 July 1968 and 20 March 1969

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Jamaica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Jamaica signed at Kingston on 26 January 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14556).

Registered ex officio on 11 May 1977.

No. 7140. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of Jamaica concerning assistance from the Special Fund. Signed at Kingston on 22 May 1963

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 11 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Jamaica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Jamaica signed at Kingston on 26 January 1976 in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14556).

Registered ex officio on 11 May 1977.

No. 14604. Accord portant création d'une Commission régionale de la production et de la santé animales pour l'Asie, l'Extrême-Orient et le Pacifique sud-ouest. Approuvé à Rome le 22 juin 1973

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le :

12 avril 1977
Indonésie
(Avec effet au 12 avril 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 5 mai 1977.

No. 7310. Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne le 18 avril 1961

OBJECTION à l'égard des réserves formulées lors de l'adhésion par la Chine

Notification reçue le :

6 mai 1977
République fédérale d'Allemagne

Enregistré d'office le 6 mai 1977.

No. 7007. Accord relatif à l'assistance technique entre l'organisation des Nations Unies, l'organisation internationale du travail, l'organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'organisation de l'aviation civile internationale, l'organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique et l'Union postale universelle, d'une part, et le Gouvernement jamaïcain, d'autre part. Signé à Kingston le 22 mai 1963

ABROGATION de l'Accord susmentionné, tel que révisé par l'échange de lettres des 31 juillet 1968 et 20 mars 1969

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement jamaïcain relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement jamaïcain signé à Kingston le 26 janvier 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 14556).

Enregistré d'office le 11 mai 1977.

No. 7140. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement jamaïcain relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Kingston le 22 mai 1963

ABROGATION

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 11 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement jamaïcain relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement jamaïcain signé à Kingston le 26 janvier 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 14556).

Enregistré d'office le 11 mai 1977.

No. 8860. Standard Agreement on operational assistance between the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, and the Government of Jamaica. Signed at Kingston on 14 November 1967

TERMINATION

The above-mentioned Agreement, as revised, ceased to have effect on 11 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Jamaica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Jamaica signed at Kingston on 26 January 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14556).

Registered ex officio on 11 May 1977.

No. 14556. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Government of Jamaica concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Government of Jamaica. Signed at Kingston on 26 January 1976

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The above-mentioned Agreement entered into force definitively on 11 May 1977, the date on which the United Nations Development Programme received the notification of ratification by the Government of Jamaica, in accordance with article XIII (1).

Registered ex officio on 11 May 1977.

No. 4739. Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. Done at New York on 10 June 1958

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 May 1977
Spain
(With effect from 10 August 1977.)

Registered ex officio on 12 May 1977.

No. 6878. Agreement between the United Nations Special Fund and the Government of the Republic of Congo (Leopoldville) concerning assistance from the Special Fund. Signed at Leopoldville on 26 July 1963

TERMINATION

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Executive Council of the Republic of Zaire concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Executive Council of the Republic of Zaire signed at Kinshasa on 27 May 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14783).

Registered ex officio on 12 May 1977.

No. 8860. Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, d'une part, et le Gouvernement de la Jamaïque, d'autre part. Signé à Kingston le 14 Novembre 1967

ABROGATION

L'accord susmentionné, tel que révisé, a cessé d'avoir effet le 11 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement jamaïcain relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement jamaïcain signé à Kingston le 26 janvier 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 14556).

Enregistré d'office le 11 mai 1977.

No. 14556. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Gouvernement de la Jamaïque relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Gouvernement jamaïcain. Signé à Kingston le 26 janvier 1976

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'accord susmentionné est entré en vigueur à titre définitif le 11 mai 1977, date à laquelle le Programme des Nations Unies pour le développement avait reçu la notification de ratification par le Gouvernement jamaïcain, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 11 mai 1977.

No. 4739. Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. Faite à New York le 10 juin 1958

ADHESION

Instrument déposé le:

12 mai 1977
Espagne
(Avec effet au 10 août 1977.)

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

No. 6878. Accord entre le Fonds spécial des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Congo (Léopoldville) relatif à une assistance du Fonds spécial. Signé à Léopoldville le 26 juillet 1963

ABROGATION

L'accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 12 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Conseil exécutif de la République du Zaïre relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Conseil exécutif de la République du Zaïre signé à Kinshasa le 27 mai 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier accord (voir No 14783).

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

No. 8294. Revised Standard Agreement concerning technical assistance between the Government of the Democratic Republic of the Congo and the United Nations, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the World Health Organization, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, the International Atomic Energy Agency, the Universal Postal Union and the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization.
Signed at Kinshasa on 6 August 1966

TERMINATION of the Agreement, as amended

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 12 May 1977, the date of entry into force of the Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Executive Council of the Republic of Zaire concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Executive Council of the Republic of Zaire signed at Kinshasa on 27 May 1976, in accordance with article XIII (1) of the latter Agreement (see No. 14783).

Registered ex officio on 12 May 1977.

No. 8638. Vienna Convention on Consular Relations. Done at Vienna on 24 April 1963

OBJECTION in respect of the declaration made upon accession by Morocco

Notification received on:

12 May 1977
Israel

Registered ex officio on 12 May 1977.

OBJECTION in respect of the declaration made upon accession by the United Arab Emirates

Notification received on:

12 May 1977
Israel

Registered ex officio on 12 May 1977.

No. 8294. Accord type revisé d'assistance technique entre le Gouvernement de la République démocratique du Congo et l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation mondiale de la santé, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Agence internationale de l'énergie atomique, l'Union postale universelle et l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Signé à Kinshasa le 6 août 1966

ABROGATION de l'Accord, tel que modifié

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 12 mai 1977, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Conseil exécutif de la République de Zaire relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Conseil exécutif de la République du Zaïre signé à Kinshasa le 27 mai 1976, conformément à l'article XIII, paragraphe 1, de ce dernier Accord (voir No 14783).

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

No. 8638. Convention de Vienne sur les relations consulaires. Faite à Vienne le 24 avril 1963

OBJECTION à l'égard de la déclaration formulée lors de l'adhésion par le Maroc

Notification reçue le:

12 mai 1977
Israël

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

OBJECTION à l'égard de la déclaration formulée lors de l'adhésion par les Emirats arabes unis

Notification reçue le:

12 mai 1977
Israël

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

No. 13706. Convention on third party liability in the field of nuclear energy. Concluded at Paris on 29 July 1960

Convention supplementary to the above-mentioned Convention (with annex and Additional Protocol concluded at Paris on 28 January 1964, amending the Supplementary Convention). Concluded at Brussels on 31 January 1963

The Supplementary Convention, as amended by the Additional Protocol, came into force on 4 December 1974 in respect of the following States, i.e., three months after the date of deposit with the Belgian Government of the sixth instrument of ratification of the Supplementary Convention, coupled with an instrument of ratification or a notification of confirmation of the Additional Protocol, in accordance with article 20 (c) of the Supplementary Convention and part II, paragraph e of the Additional Protocol. Instruments of ratification or accession and notifications of confirmation were received as indicated:

State	Date of deposit of the instrument of ratification or accession (a), coupled with the notification of confirmation	
United Kingdom	24 March	1966
France	30 March	1966
Spain	27 July	1966
Sweden	3 April	1968
Norway	9 July	1973
Denmark	4 September	1974
(With a declaration of exclusion in respect of the Faeroe Islands, and of application in respect of Greenland.)		

Authentic texts: German, English, Spanish, French, Italian and Dutch.
Registered by Belgium on 12 May 1977.

RATIFICATION of the Convention supplementary to the Convention of 29 July 1960, as amended

Instrument deposited with the Government of Belgium on:

1 October 1975
Federal Republic of Germany
(With effect from 1 January 1976. With a declaration under paragraph b of article 2, in respect of paragraph a (ii) of that article. With a declaration of application to Berlin (West).)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977.

RATIFICATION of the Convention supplementary to the Convention of 29 July 1960, as amended

Instrument deposited with the Government of Belgium on:

3 February 1976
Italy
(With effect from 3 May 1976.)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977.

ACCESSION to the Convention supplementary to the Convention of 29 July 1960, as amended

Instrument deposited with the Government of Belgium on:

14 January 1977
Finland
(With effect from 14 April 1977. With a declaration under paragraph b of article 2, in respect of paragraph (a) (ii) of that article.)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977.

No 13706. Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire. Conclue à Paris le 29 juillet 1960

Convention complémentaire à la Convention susmentionnée (avec annexe et Protocole additionnel conclu à Paris le 28 janvier 1964, amendant la Convention complémentaire). Conclue à Bruxelles le 31 janvier 1963

La Convention complémentaire, telle qu'amendée par le Protocole additionnel, est entrée en vigueur le 4 décembre 1974 à l'égard des Etats suivants, soit trois mois après la date de dépôt auprès du Gouvernement belge du sixième instrument de ratification de la Convention complémentaire, assorti d'un instrument de ratification ou d'une notification de confirmation du Protocole additionnel, conformément à l'article 20, paragraphe c, de la Convention complémentaire et à la partie II, paragraphe e, du Protocole additionnel. Des instruments de ratification ou d'adhésion et des notifications de confirmation ont été reçus comme indiqué :

Etat	Date de dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion (a), assorti de la notification de confirmation	
Boyaume-Uni	24 mars	1966
France	30 mars	1966
Espagne	27 juillet	1966
Suède	3 avril	1968
Norvège	9 juillet	1973
Danemark	4 septembre	1974
(Avec déclaration d'exclusion à l'égard des îles Féroé, et d'application à l'égard du Groenland.)		

Textes authentiques : allemand, anglais, espagnol, français, italien et néerlandais.
Enregistré par la Belgique le 12 mai 1977.

RATIFICATION de la Convention complémentaire à la Convention du 29 juillet 1960, telle qu'amendée

Instrument déposé auprès du Gouvernement belge le :

1er octobre 1975
République fédérale d'Allemagne
(Avec effet au 1er janvier 1976. Avec déclaration en vertu du paragraphe b de l'article 2, à l'égard du paragraphe a (ii) de cet article. Avec une déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977.

RATIFICATION de la Convention complémentaire à la Convention du 29 juillet 1960, telle qu'amendée

Instrument déposé auprès du Gouvernement belge le :

3 février 1976
Italie
(Avec effet au 3 mai 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977.

ADHESION à la Convention complémentaire à la Convention du 29 juillet 1960, telle qu'amendée

Instrument déposé auprès du Gouvernement belge le :

14 janvier 1977
Finlande
(Avec effet au 14 avril 1977. Avec déclaration en vertu du paragraphe b de l'article 2, à l'égard du paragraphe a (ii) de cet article.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977.

No. 14783. Agreement between the United Nations (United Nations Development Programme) and the Executive Council of the Republic of Zaire concerning assistance by the United Nations Development Programme to the Executive Council of the Republic of Zaire. Signed at Kinshasa on 27 May 1976

DEFINITIVE ENTRY INTO FORCE

The above-mentioned Agreement entered into force definitively on 12 May 1977, the date upon which the United Nations Development Programme received the notification of ratification by the Executive Council of the Republic of Zaire, in accordance with article XIII (1).

Registered ex officio on 12 May 1977.

No. 15020. Convention on registration of objects launched into outer space. Adopted by the General Assembly of the United Nations, at New York, on 12 November 1974

RATIFICATION

Instrument deposited on:

12 May 1977
German Democratic Republic
(With effect from 12 May 1977.)

Registered ex officio on 12 May 1977.

No. 15664. Agreement on an International Energy Program. Concluded at Paris on 18 November 1974

NOTIFICATION under article 67 (3)

Received by the Government of Belgium on:

30 March 1976
Netherlands
(With effect from 9 April 1976.)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

NOTIFICATION under article 67 (3)

Received by the Government of Belgium on:

30 June 1976
Austria
(With effect from 10 July 1976.)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

NOTIFICATION under article 67 (3)

Received by the Government of Belgium on:

29 July 1976
Belgium
(With effect from 8 August 1976.)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Belgium on:

29 December 1976
New Zealand
(With effect from 8 January 1977.)

Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14783. Accord entre l'Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et le Conseil exécutif de la République du Zaïre relatif à une assistance du Programme des Nations Unies pour le développement au Conseil exécutif de la République du Zaïre. Signé à Kinshasa le 27 mai 1976

ENTREE EN VIGUEUR DEFINITIVE

L'Accord susmentionné est entré en vigueur définitivement le 12 mai 1977, date à laquelle le Programme des Nations Unies pour le développement avait reçu la notification de ratification par le Conseil exécutif de la République du Zaïre, conformément à l'article XIII, paragraphe 1.

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

No. 15020. Convention sur l'immatriculation des objets lancés dans l'espace extra-atmosphérique. Adoptée par l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 12 novembre 1974

RATIFICATION

Instrument déposé le:

12 mai 1977
République démocratique allemande
(Avec effet au 12 mai 1977.)

Enregistré d'office le 12 mai 1977.

No. 15664. Accord relatif à un programme international de l'énergie. Conclu à Paris le 18 novembre 1974

NOTIFICATION aux termes de l'article 67, paragraphe 3

Reçue par le Gouvernement belge le:

30 mars 1976
Pays-Bas
(Avec effet au 9 avril 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

NOTIFICATION aux termes de l'article 67, paragraphe 3

Reçue par le Gouvernement belge le:

30 juin 1976
Autriche
(Avec effet au 10 juillet 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

NOTIFICATION aux termes de l'article 67, paragraphe 3

Reçue par le Gouvernement belge le:

29 juillet 1976
Belgique
(Avec effet au 8 août 1976.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

ADHESION

Instrument déposé auprès du Gouvernement belge le:

29 décembre 1976
Nouvelle-Zélande
(Avec effet au 8 janvier 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977. (Note: Voir aussi même numéro en partie I.)

PROVISIONAL ACCESSION

Instrument deposited with the Government of Belgium on:
15 September 1976
Greece
(With effect from 25 September 1976.)
Certified statement was registered by Belgium on 12 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

No. 521. Convention on the privileges and immunities of the specialized agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947

ACCESSION

Instrument deposited on:

13 May 1977
Republic of Korea
(With effect from 13 May 1977. In respect of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (second revised text of annex II), the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, the World Health Organization (third revised text of annex VII), the Universal Postal Union, the International Telecommunication Union and the World Meteorological Organization.)

Registered ex officio on 13 May 1977.

ACCESSION

Instrument deposited on:

19 May 1977
Colombia
(With effect from 19 May 1977. In respect of the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations (second revised text of annex II), the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Civil Aviation Organization, the International Monetary Fund, the International Bank for Reconstruction and Development, the World Health Organization (third revised text of annex VII), the Universal Postal Union, the International Telecommunication Union, the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization (revised text of annex XII), the World Meteorological Organization, the International Finance Corporation and the International Development Association. With a reservation as to application to Colombian nationals who are officials of the said specialized agencies.)

Registered ex officio on 19 May 1977.

No. 6861. Customs Convention on the temporary importation of packings. Done at Brussels on 6 October 1960

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

1 April 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(With effect from 1 July 1977. With a reservation in respect of article 2. With a declaration of application to Gibraltar, Gilbert Islands, Montserrat and St. Helena.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 16 May 1977.

ADHESION PROVISOIRE

Instrument déposé auprès du Gouvernement belge le :
15 septembre 1976
Grèce
(Avec effet au 25 septembre 1976.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Belgique le 12 mai 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No 521. Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947

ADHESION

Instrument déposé le :

13 mai 1977
République de Corée
(Avec effet au 13 mai 1977. A l'égard de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (second texte révisé de l'annexe II), de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, de l'Organisation de l'aviation civile internationale, du Fonds monétaire international, de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, de l'Organisation mondiale de la santé (troisième texte révisé de l'annexe VII), de l'Union postale universelle, de l'Union internationale des télécommunications et de l'Organisation météorologique mondiale.)

Enregistré d'office le 13 mai 1977.

ADHESION

Instrument déposé le :

19 mai 1977
Colombie
(Avec effet au 19 mai 1977. A l'égard de l'Organisation internationale du Travail, de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (second texte révisé de l'annexe II), de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, de l'Organisation de l'aviation civile internationale, du Fonds monétaire international, de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, de l'Organisation mondiale de la santé (troisième texte révisé de l'annexe VII), de l'Union postale universelle, de l'Union internationale des télécommunications, de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (texte révisé de l'annexe XII), de l'Organisation météorologique mondiale, de la Société financière internationale et de l'Association internationale de développement. Avec réserve quant à l'application aux fonctionnaires desdites institutions spécialisées de nationalité colombienne.)

Enregistré d'office le 19 mai 1977.

No 6861. Convention douanière relative à l'importation temporaire des emballages. Faite à Bruxelles le 6 octobre 1960

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

1er avril 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Avec effet au 1er juillet 1977. Avec réserve à l'égard de l'article 2. Avec une déclaration d'application à Gibraltar, aux îles Gilbert, à Montserrat et à Sainte-Hélène.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 16 mai 1977.

No. 13561. International Convention on the simplification and harmonization of customs procedures. Concluded at Kyoto on 18 May 1973

RATIFICATION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

13 April 1977
Switzerland

(With effect from 13 July 1977. Accepting annexes A.1, A.2 and E.3 without reservations and annexes E.1 with reservation in respect of recommended practice 29, E.5 with reservation in respect of norm 24 and recommended practices 36, 37 and 38, F.3 with reservation in respect of recommended practice 18.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 16 May 1977.

ACCESSION

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

31 March 1977
Israël
(With effect from 30 June 1977. Accepting annexes E.3, E.4 and E.5.)

Certified statement was registered by the Secretary-General of the Customs Co-operation Council, acting on behalf of the Parties, on 16 May 1977.

No. 11575. Development Credit Agreement (Population Project) between the International Development Association and the Republic of Tunisia. Signed at Washington on 5 April 1971

Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 13 October 1976

Came into force on 21 March 1977, upon notification by the Association to the Government of Tunisia.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

No. 13205. Loan Agreement (Second Highway Project) between the International Bank for Reconstruction and Development and the United Republic of Cameroon. Signed at Washington on 26 September 1973

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 25 June 1976

Came into force on 5 October 1976, upon notification by the Bank to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.
Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 17 May 1977.

No. 13206. Development Credit Agreement (Second Highway Project) between the International Development Association and the United Republic of Cameroon. Signed at Washington on 26 September 1973

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 25 June 1976

Came into force on 5 October 1976, upon notification by the Association to the Government of the United Republic of Cameroon.

Authentic text: English.
Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

No. 13561. Convention internationale pour la simplification et l'harmonisation des régimes douaniers. Conclue à Kyoto le 18 mai 1973

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

13 avril 1977
Suisse

(Avec effet au 13 juillet 1977. Avec acceptation des annexes A.1, A.2 et E.3 sans réserves et annexes E.1 avec réserves à l'égard de la pratique recommandée 29, E.5 avec réserves à l'égard de la norme 24 et des pratiques recommandées 36, 37 et 38, F.3 avec réserves à l'égard de la pratique recommandée 18.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 16 mai 1977.

ADHESION

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le :

31 mars 1977
Israël

(Avec effet au 30 juin 1977. Avec acceptation des annexes E.3, E.4 et E.5.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Secrétaire général du Conseil de coopération douanière, agissant au nom des Parties, le 16 mai 1977.

No. 11575. Contrat de crédit de développement (Projet démographique) entre l'Association internationale de développement et la République tunisienne. Signé à Washington le 5 avril 1971

Accord modifiant le Contrat de crédit susmentionné. Signé à Washington le 13 octobre 1976

Entré en vigueur le 21 mars 1977, dès notification par l'Association au Gouvernement tunisien.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

No. 13205. Contrat d'emprunt (Deuxième projet relatif au réseau routier) entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et la République-Unie du Cameroun. Signé à Washington le 26 septembre 1973

* Accord modifiant le Contrat d'emprunt susmentionné. Signé à Washington le 25 juin 1976

Entré en vigueur le 5 octobre 1976, dès notification par la Banque au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 17 mai 1977.

No. 13206. Contrat de crédit de développement (Deuxième projet relatif au réseau routier) entre l'Association internationale de développement et la République-Unie du Cameroun. Signé à Washington le 26 septembre 1973

* Accord modifiant le Contrat d'emprunt susmentionné. Signé à Washington le 25 juin 1976

Entré en vigueur le 5 octobre 1976, dès notification par l'Association au Gouvernement camerounais.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

No. 13855. Development Credit Agreement (Satéqui-Déressia Irrigation Project) between the International Development Association and the Republic of Chad. Signed at Washington on 28 June 1974

* Agreement amending the above-mentioned Agreement. Signed at Washington on 7 October 1976

Came into force on 9 February 1977, upon notification by the Association to the Government of Chad.

Authentic text: English.

Registered by the International Development Association on 17 May 1977.

No. 14851. Fifth International Tin Agreement. Concluded at Geneva on 21 June 1975

INTENTION TO RATIFY under article 48 of the Agreement

Notification received on:

17 May 1977

Zaire

(With provisional effect from 17 May 1977.)

Registered ex officio on 17 May 1977.

ACCESSION

Instrument deposited on:

25 May 1977

Bulgaria

(With declarations in respect of articles 47, 52 and 53. With provisional effect from 25 May 1977. The Agreement came into force provisionally on 1 July 1976 for Bulgaria which, by that date, had notified its intention to accede to it, in accordance with article 50 (a) (i).)

Registered ex officio on 25 May 1977.

International Labour Organisation

Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e. up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention

No. 881. Convention (No. 87) concerning freedom of association and protection of the right to organise. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 April 1977

Spain

(With effect from 20 April 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No 13855. Contrat de crédit de développement (Projet relatif à l'irrigation dans la région de Satéqui-Déressia) entre l'Association internationale de développement et la République du Tchad. Signé à Washington le 28 juin 1974

* Accord modifiant le Contrat de crédit susmentionné. Signé à Washington le 7 octobre 1976

Entré en vigueur le 9 février 1977, des notification par l'Association au Gouvernement tchadien.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par l'Association internationale de développement le 17 mai 1977.

No 14851. Cinquième Accord international sur l'étain. Conclu à Genève le 21 juin 1975

INTENTION DE RATIFIER en application de l'article 48 de l'Accord

Notification reçue le :

17 mai 1977

Zaïre

(Avec effet à titre provisoire au 17 mai 1977.)

Enregistré d'office le 17 mai 1977.

ADHESION

Instrument déposé le :

25 mai 1977

Bulgarie

(Avec déclarations formulées à l'égard des articles 47, 52 et 53. Avec effet à titre provisoire au 25 mai 1977. L'Accord est entré en vigueur à titre provisoire le 1er juillet 1976 pour la Bulgarie qui, à cette date, avait notifié son intention d'y adhérer, conformément à l'article 50, paragraphe a) i).)

Enregistré d'office le 25 mai 1977.

Organisation internationale du Travail

La ratification de toute Convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette Convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière Convention

No 881. Convention (No. 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 9 juillet 1948

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 avril 1977

Espagne

(Avec effet au 20 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No. 1341. Convention (No. 98) concerning the application of the principles of the right to organise and to bargain collectively. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 1 July 1949

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

20 April 1977
Spain
(With effect from 20 April 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No. 2181. Convention (No. 100) concerning equal remuneration for men and women workers for work of equal value. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 29 June 1951

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 March 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to Brunei.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No. 5181. Convention (No. 111) concerning discrimination in respect of employment and occupation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-second session, Geneva, 25 June 1958

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

22 March 1977
Belgium
(With effect from 22 March 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No. 5951. Convention (No. 114) concerning fishermen's articles of agreement. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-third session, Geneva, 19 June 1959

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 March 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to Gilbert Islands.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No 1341. Convention (No 98) concernant l'application des principes du droit d'organisation et de négociation collective. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-deuxième session, Genève, 1er juillet 1949

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

20 avril 1977
Espagne
(avec effet au 20 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No 2181. Convention (No 100) concernant l'égalité de rémunération entre la main-d'œuvre masculine et la main-d'œuvre féminine pour un travail de valeur égale. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trente-quatrième session, Genève, 29 juin 1951

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

15 mars 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée à l'égard de l'application à Brunei.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No 5181. Convention (No 111) concernant la discrimination en matière d'emploi et de profession. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-deuxième session, Genève, 25 juin 1958

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

22 mars 1977
Belgique
(Avec effet au 22 mars 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No 5951. Convention (No 114) concernant le contrat d'engagement des pêcheurs. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-troisième session, Genève, 19 juin 1959

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

30 mars 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée en ce qui concerne l'application aux îles Gilbert.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No. 8279. Convention (No. 122) concerning employment policy. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 9 July 1964

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

15 March 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to Brunei.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No. 12659. Convention (No. 135) concerning protection and facilities to be afforded to workers' representatives in the undertaking. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-sixth session, Geneva, 23 June 1971

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

25 April 1977
Barbados
(With effect from 25 April 1978.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No. 14863. Convention (No. 138) concerning minimum age for admission to employment. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-eighth session, Geneva, 26 June 1973

RATIFICATION

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

24 March 1977
Luxembourg
(With effect from 24 March 1978. Specifying under article 2 (1) that the minimum age for admission to employment is 15 years, that the minimum age for admission to employment or work on means of transport registered in its territory is 18 years, and that the minimum age for admission to employment underground in mines is 18 years.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No. 15032. Convention (No. 140) concerning paid educational leave. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its fifty-ninth session, Geneva, 24 June 1974

DECLARATION

Registered with the Director-General of the International Labour Office on:

30 March 1977
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(Decision reserved as regards the application to Gibraltar and Gilbert Islands.)

Certified statement was registered by the International Labour Organisation on 18 May 1977.

No 8279. Convention (No 122) concernant la politique de l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, à Genève, le 9 juillet 1964

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

15 mars 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée à l'égard de l'application à Brunei.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No 12659. Convention (No 135) concernant la protection des représentants des travailleurs dans l'entreprise et les facilités à leur accorder. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-sixième session, à Genève, le 23 juin 1971

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

25 avril 1977
Barbade
(Avec effet au 25 avril 1978.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No 14863. Convention (No 138) concernant l'âge minimum d'admission à l'emploi. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-huitième session, Genève, 26 juin 1973

RATIFICATION

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

24 mars 1977
Luxembourg
(Avec effet au 24 mars 1978. Il est spécifié, conformément à l'article 2, paragraphe 1, de la Convention, que l'âge minimum d'admission à l'emploi est de 15 ans, de 18 ans s'il s'agit d'un emploi dans les transports du territoire, et de 18 ans s'il s'agit d'un emploi sous terre dans les mines.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No 15032. Convention (No 140) concernant le congé éducation payé. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa cinquante-neuvième session, Genève, 24 juin 1974

DECLARATION

Enregistrée auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

30 mars 1977
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
(Décision réservée à l'égard de l'application à Gibraltar et aux îles Gilbert.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 18 mai 1977.

No. 171. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Iran relating to a military mission to Iran. Signed at Tehran on 6 October 1947

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Tehran on 13 November 1975 and 18 January 1976, which came into force on 18 January 1976 by the exchange of the said notes, the above-mentioned Agreement, as amended and extended, was further extended for a period of one year beginning on 21 March 1976.

Certified statement was registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 1055. Mutual Defense Assistance Agreement between the United States of America and Norway. Signed at Washington on 27 January 1950

Exchange of notes constituting an agreement amending annex C of the above-mentioned Agreement, as amended. Oslo, 21 November and 1 December 1975

Came into force on 1 December 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 4214. Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva on 6 March 1948

ACCEPTANCE

Instrument deposited on:

19 May 1977
Qatar
(With effect from 19 May 1977.)

Registered ex officio on 19 May 1977.

No. 5270. Agreement between the United States of America and Ecuador relating to a co-operative program in Ecuador for the observation and tracking of satellites and space vehicles. Signed at Quito on 24 February 1960

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 19 May 1977 (under No. 15685) the Agreement between the United States and Ecuador relating to the co-operative program in Ecuador for the observation and tracking of satellites and space vehicles signed at Quito on 18 September 1975.

The said Agreement, which came into force on 18 September 1975, provides in its article I for the termination of the above-mentioned Agreement, as extended and modified.

(19 May 1977)

No. 5786. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States. Signed at Mexico on 15 August 1960

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Tlatelolco on 14 April 1976 and at Mexico City on 29 April 1976, which came into force on 29 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended until 30 April 1977.

Certified statement was registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 171. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Iran concernant une mission militaire en Iran. Signé à Téhéran le 6 octobre 1947

PROBIGATION

Aux termes d'un accord sous forme d'échange de notes en date à Téhéran des 13 novembre 1975 et 18 janvier 1976, lequel est entré en vigueur le 18 janvier 1976 par l'échange desdites notes, l'accord susmentionné, tel que modifié et prorogé, a été à nouveau prorogé pour une période d'une année à compter du 21 mars 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No 1055. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Norvège relatif à l'aide pour la défense mutuelle. Signé à Washington le 27 janvier 1950

Exchange de notes constituant un accord modifiant l'annexe C de l'accord susmentionné, tel que modifié. Oslo, 21 novembre et 1er décembre 1975

Entré en vigueur le 1er décembre 1975 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No 4214. Convention relative à la création d'une Organisation maritime consultative intergouvernementale. Faite à Genève le 6 mars 1948

ACCEPTATION

Instrument déposé le :

19 mai 1977
Qatar
(avec effet au 19 mai 1977.)

Enregistré ex officio le 19 mai 1977.

No 5270. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Équateur relatif à un programme de coopération pour l'observation et le repérage en Équateur de satellites et d'engins spatiaux. Signé à Quito le 24 février 1960

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 19 mai 1977 (sous le No 15685) l'accord entre les Etats-Unis et l'Équateur relatif au programme de coopération pour l'observation et le repérage en Équateur de satellites et d'engins spatiaux signé à Quito le 18 septembre 1975.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 18 septembre 1975, stipule à son article I l'abrogation de l'accord susmentionné, tel que prorogé et modifié.

(19 mai 1977)

No 5786. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement des Etats-Unis du Mexique relatif aux transports aériens. Signé à Mexico le 15 août 1960

PROBIGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Tlatelolco du 14 avril 1976 et à Mexico du 29 avril 1976, lequel est entré en vigueur le 29 avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 30 avril 1977.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 7822. Convention concerning the recognition and enforcement of decisions relating to maintenance obligations towards children. Opened for signature at The Hague on 15 April 1958

ENTRY INTO FORCE of the Convention in the relations between Switzerland, on the one hand, and Surinam, on the other hand

Declaration accepting the accession by Surinam received by the Government of the Netherlands on:

4 March 1977
Switzerland
(With effect from 4 March 1977.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 19 May 1977.

ENTRY INTO FORCE of the Convention in the relations between Turkey, on the one hand, and Surinam, on the other hand

Declaration accepting the accession by Surinam received by the Government of the Netherlands on:

30 March 1977
Turkey
(With effect from 30 March 1977.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 10911. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Hungary concerning trade in cotton textiles. Washington, 13 August 1970

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 19 May 1977 (under No. 15689) the exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Hungary relating to consultations on market disruption in textiles dated at Budapest on 12 and 18 February 1976.

The said Agreement, which came into force on 18 February 1976, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 13 August 1970, as amended.

(19 May 1977)

No. 11136. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia concerning trade in cotton textiles. Belgrade, 31 December 1970

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 19 May 1977 (under No. 15688) the exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Yugoslavia relating to consultation on market disruption in textiles dated at Belgrade on 14 January 1976.

The said Agreement, which came into force on 14 January 1976, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 31 December 1970, as amended.

(19 May 1977)

No. 7822. Convention concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière d'obligations alimentaires envers les enfants. Ouverte à la signature à La Haye le 15 avril 1958

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention en ce qui concerne les relations entre la Suisse, d'une part, et le Surinam, d'autre part

Declaration d'acceptation de l'adhésion du Surinam reçue par le Gouvernement néerlandais le :

4 mars 1977
Suisse
(Avec effet au 4 mars 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention en ce qui concerne les relations entre la Turquie, d'une part, et le Surinam, d'autre part

Declaration d'acceptation de l'adhésion du Surinam reçue par le Gouvernement néerlandais le :

30 mars 1977
Turquie
(avec effet au 30 mars 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 10911. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Hongrie relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 13 août 1970

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 19 mai 1977 (sous le No 15689) l'échange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Hongrie relatif à des consultations en cas de désorganisation du marché des textiles en date à Budapest des 12 et 18 février 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 18 février 1976, stipule qu'il abroge l'Accord susmentionné du 13 août 1970, tel que modifié.

(19 Mai 1977)

No. 11136. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Yougoslavie relatif au commerce des textiles de coton. Belgrade, 31 décembre 1970

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 19 mai 1977 (sous le No 15688) l'échange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Yougoslavie relatif à des consultations en cas de désorganisation du marché des textiles en date à Belgrade du 14 janvier 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 14 janvier 1976, stipule qu'il abroge l'Accord susmentionné du 31 décembre 1970, tel que modifié.

(19 Mai 1977)

No. 11279. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Canada for co-operation in a joint program of experimental remote sensing from satellites and aircraft. Washington, 18 May 1971

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Ottawa, 19 March 1976, and Washington, 22 March 1976

Came into force on 22 March 1976, the date of the note in reply, with effect from 16 May 1975, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and French.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 11349. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Greece concerning trade in cotton textiles. Athens, 21 and 22 June 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 19 May 1977 (under No. 15687) the exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Greece relating to consultations on market disruption in textiles dated at Athens on 29 December 1975 and 5 January 1976.

The said Agreement, which came into force on 5 January 1976, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 21 and 22 June 1971.

(19 May 1977)

No. 11783. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Haiti concerning trade in cotton textiles. Port-au-Prince, 19 October and 3 November 1971

TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 19 May 1977 (under No. 15694) the exchange of notes constituting an agreement between the United States and Haiti relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products dated at Port-au-Prince on 22 and 23 March 1976.

The said Agreement, which came into force on 23 March 1976, with retroactive effect from 1 January 1976, provides for the termination of the above-mentioned Agreement of 19 October and 3 November 1971, as amended.

(19 May 1977)

No. 13078. Agreement between the United States of America and Canada on reciprocal fishing privileges in certain areas off their coasts. Signed at Ottawa on 15 June 1973

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Ottawa on 14 and 22 April 1976, which came into force on 22 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended until 24 April 1977.

Certified statement was registered by the United States of America on 19 May 1977.

No 11279. Echange de notes constituant un accord de coopération entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada pour l'exécution d'un programme commun dans le domaine de l'expérimentation de la perception à distance à partir de satellites et d'aéronefs. Washington, 14 mai 1971

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant l'Accord susmentionné. Ottawa, 19 mars 1976, et Washington, 22 mars 1976

Entré en vigueur le 22 mars 1976, date de la note de réponse, avec effet au 14 mai 1975, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et français.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No 11349. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Grèce relatif au commerce des textiles de coton. Athènes, 21 et 22 juin 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 19 mai 1977 (sous le No 15687) l'échange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Grèce relatif à des consultations en cas de désorganisation du marché des textiles en date à Athènes des 29 décembre 1975 et 5 janvier 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 5 janvier 1976, stipule qu'il abroge l'Accord susmentionné des 21 et 22 juin 1971.

(19 Mai 1977)

No 11783. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif au commerce des textiles de coton. Port-au-Prince, 19 octobre et 3 novembre 1971

ABROGATION (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 19 mai 1977 (sous le No 15694) l'échange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Haïti relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique et aux produits textiles en date à Port-au-Prince des 22 et 23 mars 1976.

Ledit Accord, qui est entré en vigueur le 23 mars 1976, avec effet rétroactif au 1er janvier 1976, stipule l'abrogation de l'Accord susmentionné des 19 octobre et 3 novembre 1971, tel que modifié.

(19 Mai 1977)

No 13078. Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Canada relatif aux priviléges réciproques de pêche dans certaines régions situées au large de leurs côtes. Signé à Ottawa le 15 juin 1973

PROGRESSION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Ottawa des 14 et 22 avril 1976, lequel est entré en vigueur le 22 avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'Accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 24 avril 1977.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 Mai 1977.

No. 13081. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Ireland relating to air charter services. Washington, 28 and 29 June 1973

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Dublin on 23 December 1975 and 9 January 1976, which came into force on 9 January 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended until 31 March 1976.

Certified statement was registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13217. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and France relating to air charter services. Washington, 7 May 1973

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of notes dated at Paris on 29 and 31 December 1975, which came into force on 31 December 1975, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes, the above-mentioned Agreement was extended until 29 February 1976.

Certified statement was registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13339. Memorandum of Understanding between the United States of America and Belgium relating to passenger charter air services. Signed at Brussels on 17 October 1972

EXTENSION

By an agreement in the form of an exchange of letters dated at Brussels on 29 December 1975 and 12 January 1976, which came into force on 12 January 1976 by the exchange of the said letters, the above-mentioned Memorandum of Understanding was extended until 31 March 1976.

Certified statement was registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13360. Exchange of letters constituting an interim agreement between the United States of America and Austria relating to air charter services. Vienna, 6 November 1973

Exchange of letters constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Vienna, 10 and 22 December 1975

Came into force on 22 December 1975 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13446. Treaty between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on the limitation of anti-ballistic missile systems. Signed at Moscow on 26 May 1972

Protocol to the above-mentioned Treaty. Signed at Moscow on 3 July 1974

Came into force on 24 May 1976 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Washington, in accordance with article IV.

Authentic texts: English and Russian.
Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13081. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Irlande relatif aux vols affrétés. Washington, 28 et 29 juin 1973

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Dublin des 23 décembre 1975 et 9 janvier 1976, lequel est entré en vigueur le 9 janvier 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 31 mars 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 13217. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la France relatif aux vols affrétés. Washington, 7 mai 1973

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de notes en date à Paris des 29 et 31 décembre 1975, lequel est entré en vigueur le 31 décembre 1975, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes, l'accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 29 février 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 13339. Mémoires d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la Belgique relatif aux services aériens affrétés pour le transport de passagers. Signé à Bruxelles le 17 octobre 1972

PROROGATION

Aux termes d'un accord conclu sous forme d'échange de lettres en date à Bruxelles des 29 décembre 1975 et 12 janvier 1976, lequel est entré en vigueur le 12 janvier 1976 par l'échange desdites lettres, le Mémoires d'accord susmentionné a été prorogé jusqu'au 31 mars 1976.

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 13360. Echange de lettres constituant un accord intérimaire entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Autriche relatif aux services aériens affrétés. Vienne, 6 novembre 1973

Echange de lettres constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Vienne, 10 et 22 décembre 1975

Entré en vigueur le 22 décembre 1975 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 13446. Traité entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à la limitation des systèmes contre les missiles balistiques. Signé à Moscou le 26 mai 1972

Protocole au Traité susmentionné. Signé à Moscou le 3 juillet 1974

Entré en vigueur le 24 mai 1976 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Washington, conformément à l'article IV.

Textes authentiques : anglais et russe.
Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 13808. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Hong Kong) concerning trade in textiles. Hong Kong, 25 July 1974

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Hong Kong, 15 and 22 December 1975

Came into force on 22 December 1975 by the exchange of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13959. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and India relating to trade in cotton textiles. Washington, 6 August 1974

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned Agreement. Washington, 20 and 22 January 1976

Came into force on 22 January 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 14236. Convention on the recognition of divorces and legal separations. Concluded at The Hague on 1 June 1970

ENTRY INTO FORCE of the Convention in the relations between Switzerland, on the one hand, and the territories of Gibraltar and Hong Kong, on the other hand

Declaration under article 29 received by the Government of the Netherlands on:

5 April 1977

Switzerland

(The declaration of application to Gibraltar and Hong Kong made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland will take effect as regards the relations with Switzerland on 4 June 1977.)

Certified statement was registered by the Netherlands on 19 May 1977.

No. 14631. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United States of America and the Government of Mexico concerning trade in cotton, wool and man-made fiber textiles. Washington, 12 May 1975

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Washington, 11 and 16 March 1976

Came into force on 16 March 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 14752. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and the Republic of Korea concerning trade in cotton, wool and man-made fiber textiles. Washington, 26 June 1975

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement (with memorandum of consultation dated 23 February 1976). Washington, 24 March and 1 April 1976

Came into force on 1 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 13808. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Hong-kong) relatif au commerce des textiles. Hong-kong, 25 juillet 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Hong-kong, 15 et 22 décembre 1975

Entré en vigueur le 22 décembre 1975 par l'échange desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 Mai 1977.

No. 13959. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Inde relatif au commerce des textiles de coton. Washington, 6 août 1974

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 20 et 22 janvier 1976

Entré en vigueur le 22 janvier 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 Mai 1977.

No. 14236. Convention sur la reconnaissance des divorces et des séparations de corps. Conclue à La Haye le 1er juin 1970

ENTREE EN VIGUEUR de la Convention en ce qui concerne les relations entre la Suisse, d'une part, et les territoires de Gibraltar et de Hong-kong, d'autre part

Déclaration en vertu de l'article 29 reçue par le Gouvernement néerlandais le :

5 avril 1977

Suisse

(La déclaration d'application à Gibraltar et à Hong-kong formulée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord entrera en vigueur à l'égard de la Suisse le 4 juin 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par les Pays-Bas le 19 mai 1977.

No. 14631. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Mexique relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique. Washington, 12 mai 1975

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Washington, 11 et 16 mars 1976

Entré en vigueur le 16 mars 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 Mai 1977.

No. 14752. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et la République de Corée relatif au commerce des textiles de coton, de laine et de fibre synthétique. Washington, 26 juin 1975

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné (avec memorandum de consultation en date du 23 février 1976). Washington, 24 mars et 1er avril 1976

Entré en vigueur le 1er avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 Mai 1977.

No. 14977. Letter Agreement between the United States of America and Egypt relating to an early warning system. Signed at Alexandria on 1 September 1975

Exchange of letters on privileges and immunities constituting an integral part of the above-mentioned Agreement. Cairo, 22 April 1976

Came into force on 22 April 1976 by the exchange of the said letters.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

No. 15683. Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Iran relating to air transport services. Washington, 29 December 1975 and 19 January 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending and extending the above-mentioned Agreement. Washington, 31 March and 28 April 1976

Came into force on 28 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

(Note: Also see same number in part I.)

No. 15693. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Portugal for sales of agricultural commodities. Signed at Washington on 18 March 1976

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Lisbon, 30 April 1976

Came into force on 30 April 1976, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: English.

Registered by the United States of America on 19 May 1977.

(Note: Also see same number in part I.)

No. 1671 (A). Convention on road traffic. Signed at Geneva on 19 September 1949

TERMINATION in relations between the Contracting Parties to the Convention on Road Traffic concluded at Vienna on 8 November 1968 (Note by the Secretariat)

Article 48 of the above-mentioned Convention of 8 November 1968 (see No 15705, part I) provides that upon entry into force the latter Convention shall terminate and replace, in relations between the Contracting Parties, the Convention on Road Traffic signed at Geneva on 19 September 1949.

(21 May 1977)

No. 15705. Convention on Road Traffic. Concluded at Vienna on 8 November 1968

RATIFICATION

Instrument deposited on:

1 October 1976
Yugoslavia
(With effect from 1 October 1977.)

Registered ex officio on 21 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

No. 14977. Lettre d'accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Egypte concernant un système de préalerte. Signé à Alexandrie le 1er septembre 1975

Exchange de lettres sur les priviléges et immunités faisant partie intégrante de l'Accord susmentionné. Le Caire, 22 avril 1976

Entré en vigueur le 22 avril 1976 par l'échange desdites lettres.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

No. 15683. Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Iran relatif aux services de transports aériens. Washington, 29 décembre 1975 et 19 janvier 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant et prolongeant l'Accord susmentionné. Washington, 31 mars et 28 avril 1976

Entré en vigueur le 28 avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 15693. Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Portugal relatif à la vente de produits agricoles. Signé à Washington le 18 mars 1976

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Lisbonne, 30 avril 1976

Entré en vigueur le 30 avril 1976, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 19 mai 1977.

(Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 1671 A). Convention sur la circulation routière. Signée à Genève le 19 septembre 1949

ABROGATION dans les relations entre les Parties contractantes à la Convention sur la circulation routière conclue à Vienne le 8 novembre 1968 (Note du Secrétariat)

L'article 48 de la Convention susmentionnée du 8 novembre 1968 (voir No 15705, partie I) dispose que cette dernière abrogera et remplacera, dans les relations entre les Parties contractantes, la Convention sur la circulation routière signée à Genève le 19 septembre 1949.

(21 mai 1977)

No. 15705. Convention sur la circulation routière. Conclue à Vienne le 8 novembre 1968

RATIFICATION

Instrument déposé le :

1er octobre 1976
Yugoslavie
(Avec effet au 1er octobre 1977.)

Enregistré d'office le 21 mai 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

ACCESSION

Instrument deposited on:

11 April 1977
Seychelles
(With effect from 11 April 1978.)

Registered ex officio on 21 May 1977. (Note: Also see same number in part I.)

No. 15034. International Coffee Agreement, 1976. Concluded at London on 3 December 1975

ACCESSION

Instrument deposited on:

23 May 1977
Hungary
(With provisional effect from 23 May 1977. With declarations.)

Registered ex officio on 23 May 1977.

No. 5742. Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Done at Geneva on 19 May 1956

ACCESSION

Instrument deposited on:

24 May 1977
Greece
(With effect from 22 August 1977.)

Registered ex officio on 24 May 1977.

No. 11806. Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its sixteenth session, Paris, 14 November 1970

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 April 1977
Nicaragua
(With effect from 19 July 1977.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 25 May 1977.

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

20 April 1977
Qatar
(With effect from 20 July 1977.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 25 May 1977.

ADHESION

Instrument déposé le :

11 avril 1977
Seychelles
(avec effet au 11 avril 1978.)

Enregistré d'office le 21 mai 1977. (Note : Voir aussi même numéro en partie I.)

No. 15034. Accord international de 1976 sur le café. Conclu à Londres le 3 décembre 1975

ADHESION

Instrument déposé le :

23 mai 1977
Hongrie
(Avec effet à titre provisoire au 23 mai 1977. Avec déclarations.)

Enregistré d'office le 23 mai 1977.

No. 5742. Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Faite à Genève le 19 mai 1956

ADHESION

Instrument déposé le :

24 mai 1977
Grèce
(Avec effet au 22 août 1977.)

Enregistré d'office le 24 mai 1977.

No. 11806. Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture lors de sa seizième session, à Paris, le 14 novembre 1970

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

19 avril 1977
Nicaragua
(Avec effet au 19 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 25 mai 1977.

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

20 avril 1977
Qatar
(Avec effet au 20 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 25 mai 1977.

No. 14287. Regional Convention on the recognition of studies, diplomas and degrees in higher education in Latin America and the Caribbean. Concluded at Mexico City on 19 July 1974

RATIFICATION

Instrument deposited with the Director-General of United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

2 May 1977
El Salvador
(With effect from 2 June 1977.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 25 May 1977.

No. 15511. Convention for the protection of the world cultural and natural heritage. Adopted by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its seventeenth session, Paris, 16 November 1972

ACCEPTANCE

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

5 April 1977
Mali
(With effect from 5 July 1977.)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 25 May 1977.

No. 4996. Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention). Done at Geneva on 15 January 1959

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 May 1977
Kuwait
(With effect from 24 August 1977.)

Registered ex officio on 26 May 1977.

No. 14861. International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 30 November 1973

ACCESSION

Instrument deposited on:

26 May 1977
Madagascar
(With effect from 25 June 1977.)

Registered ex officio on 26 May 1977.

No. 6886. Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic amending the Protocol concerning the New Hebrides signed at London on 6 August 1914. London, 17 April 1963

Exchange of letters constituting an agreement modifying the above-mentioned Protocol. London, 10 November 1976

Came into force on 10 November 1976, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said letters.

Authentic texts: French and English.
Registered by France on 27 May 1977.

No. 14287. Convention régionale sur la reconnaissance des études et des diplômes de l'enseignement supérieur en Amérique latine et dans la région des Caraïbes. Conclue à Mexico le 19 juillet 1974

RATIFICATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

2 mai 1977
El Salvador
(Avec effet au 2 juin 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 25 mai 1977.

No. 15511. Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa dix-septième session, Paris, 16 novembre 1972

ACCEPTATION

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le :

5 avril 1977
Mali
(Avec effet au 5 juillet 1977.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 25 mai 1977.

No. 4996. Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR). Faite à Genève le 15 janvier 1959

ADHESION

Instrument déposé le :

26 mai 1977
Koweit
(Avec effet au 24 août 1977.)

Enregistré d'office le 26 mai 1977.

No. 14861. Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 30 novembre 1973

ADHESION

Instrument déposé le :

26 mai 1977
Madagascar
(Avec effet au 25 juin 1977.)

Enregistré d'office le 26 mai 1977.

No. 6886. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française portant modification du Protocole relatif aux Nouvelles-Hébrides signé à Londres le 6 août 1914. Londres, 17 avril 1963

Echange de lettres constituant un accord modifiant le Protocole susmentionné. Londres, 10 novembre 1976

Entré en vigueur le 10 novembre 1976, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes authentiques : français et anglais.
Enregistré par la France le 27 mai 1977.

No. 7335. Convention between the Kingdom of Belgium and the French Republic regarding control at the frontier between Belgium and France and at joint and transfer stations.
Signed at Brussels on 30 March 1962

DESIGNATION of frontier posts pursuant to article 1 of the above-mentioned Convention

Effectuated by agreements in the form of exchanges of notes dated at Paris on 15 November 1976, confirming the Arrangements concluded on 22 and 24 August 1976 between the competent ministries of two countries. The Agreements came into force on 15 November 1976, in accordance with the provisions of the said notes.

Certified statements were registered by France on 27 May 1977.

No. 14953. Agreement between the Government of the Republic of France and the Government of the Republic of Iraq for co-operation in the peaceful uses of nuclear energy.
Signed at Baghdad on 18 November 1975

Exchange of notes constituting an agreement complementary to the above-mentioned Agreement. Baghdad, 11 September 1976

Came into force on 4 November 1976, the date of the exchange of notes indicating that the Agreement had been approved in both States pursuant to their respective constitutional procedures, in accordance with the provisions of the said notes.

Authentic text: French.
Registered by France on 27 May 1977.

No. 11319. Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Republic of Colombia and the Government of the United States of America for the application of safeguards. Signed at Vienna on 9 December 1970

Protocol prolonging the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna on 28 March 1977

Came into force on 28 March 1977 by signature, in accordance with section 2.

Authentic texts: English and Spanish.
Registered by the International Atomic Energy Agency on 31 May 1977.

No. 12531. Agreement between the Government of the Kingdom of Denmark and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 1 March 1972

TERMINATION

The said Agreement ceased to have effect on 21 February 1977, the date of entry into force of the Agreement between the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the European Atomic Energy Community and the International Atomic Energy Agency in implementation of article III (1) and (4) of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons concluded at Brussels on 5 April 1973 (see No. 15717, part I).

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 31 May 1977.

No 7335. Convention entre le Royaume de Belgique et la République française relative aux contrôles à la frontière belgo-française et aux gares communes et d'échange. Signée à Bruxelles le 30 mars 1962

DESIGNATION de postes de contrôle frontalier conformément à l'article 1 de la Convention susmentionnée

Effectuée par des accords sous forme d'échanges de notes en date à Paris du 15 novembre 1976, qui ont confirmé les Arrangements conclus les 22 et 24 août 1976 entre les ministères compétents des deux pays. Les Accords sont entrés en vigueur le 15 novembre 1976, conformément aux dispositions desdites notes.

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par la France le 27 mai 1977.

No 14953. Accord de coopération entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement de la République irakienne pour l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Signé à Bagdad le 18 novembre 1975

Exchange de notes constituant un accord complémentaire à l'Accord susmentionné. Bagdad, 11 septembre 1976

Entré en vigueur le 4 novembre 1976, date de l'échange de notes constatant que l'Accord a été approuvé selon les dispositions constitutionnelles en vigueur dans chacun des deux Etats, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte authentique : français.
Enregistré par la France le 27 mai 1977.

No 11319. Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement de la République de Colombie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pour l'application de garanties. Signé à Vienne le 9 décembre 1970

Protocole prorogeant l'Accord susmentionné. Signé à Vienne le 28 mars 1977

Entré en vigueur le 28 mars 1977 par la signature, conformément au paragraphe 2.

Textes authentiques : anglais et espagnol.
Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 31 mai 1977.

No 12531. Accord entre le Gouvernement du Royaume du Danemark et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 1er mars 1972

ABROGATION

Ledit Accord a cessé d'avoir effet le 21 février 1977, date de l'entrée en vigueur le l'Accord entre le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires conclu à Bruxelles le 5 avril 1973 (voir No 15717, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 31 mai 1977.

No. 12791. Agreement between the Government of Ireland and the International Atomic Energy Agency for the application of safeguards in connection with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons. Signed at Vienna on 29 February 1972

TERMINATION

The said Agreement ceased to have effect on 21 February 1977, the date of entry into force of the Agreement between the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the European Atomic Energy Community and the International Atomic Energy Agency in implementation of article III (1) and (4) of the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons concluded at Brussels on 5 April 1973 (see No 15717, part I).

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 31 May 1977.

No. 12791. Accord entre le Gouvernement irlandais et l'Agence internationale de l'énergie atomique relatif à l'application de garanties dans le cadre du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires. Signé à Vienne le 29 février 1972

ABROGATION

Ledit Accord a cessé d'avoir effet le 21 février 1977, date de l'entrée en vigueur de l'Accord entre le Royaume de Belgique, le Royaume du Danemark, la République fédérale d'Allemagne, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la Communauté européenne de l'énergie atomique et l'Agence internationale de l'énergie atomique en application des paragraphes 1 et 4 de l'article III du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires conclu à Bruxelles le 5 avril 1973 (voir No 15717, partie I).

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 31 mai 1977.

ANNEX C

RATIFICATIONS, ACCESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNING
TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS REGISTERED WITH
THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

ANNEXE C

RATIFICATIONS, ADHESIONS, PROROGATIONS, ETC., CONCERNANT
DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX ENREGISTRES AU
SECRETARIAT DE LA SOCIETE DES NATIONS

No. 3761. Extradition Treaty between the United States of America and Great Britain and Northern Ireland. Signed at London, December 22nd, 1931

PARTIAL TERMINATION (Note by the Secretariat)

The Government of the United States of America registered on 19 May 1977 (under No. 15681) the Treaty on extradition between the United States of America and Australia signed at Washington on 14 May 1974.

The said Treaty, which came into force on 8 May 1976, provides in its article XXI (4) for the termination of the above-mentioned Treaty of 22 December 1931, as between the United States of America and Australia.

(19 May 1977)

No. 3761. Traité d'extradition entre les Etats-Unis d'Amérique et la Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord. Signé à Londres le 22 décembre 1931

ABROGATION PARTIELLE (Note du Secrétariat)

Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a enregistré le 19 mai 1977 (sous le No 15681) le Traité d'extradition entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Australie signé à Washington le 14 mai 1974.

Ledit Traité, qui est entré en vigueur le 5 mai 1976, stipule au paragraphe 4 de son article XXI l'abrogation du Traité susmentionné du 22 décembre 1931 entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Australie.

(19 mai 1977)

CORRIGENDA AND ADDENDA TO
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

RECTIFICATIFS ET ADDITIFS CONCERNANT
DES RELEVES DES TRAITES ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS
AU REPERTOIRE AU SECRETARIAT

JULY 1974

(ST/LEG/SER.A/329)

On page 27, under No. 10921, delete the entry for Cuba and footnote No. 1 from the corresponding list and add the following new entry:

"WITHDRAWAL of the reservations made in respect of articles 3(1) and 4(1) of the above-mentioned Regulations

Notification received by the Director-General of the World Health Organization on:

9 November 1973
Cuba

(With effect from 9 November 1973.)

Certified statement was registered by the World Health Organization on 19 July 1974."

JUILLET 1974

(ST/LEG/SER.A/329)

A la page 27, sous le No 10921, supprimer l'entrée relative à Cuba et la note de bas de page No 1 de la liste correspondante et insérer la nouvelle entrée suivante :

"RETRAIT des réserves formulées à l'égard des articles 3, paragraphe 1, et 4, paragraphe 1, du Règlement susmentionné

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé le :

9 novembre 1973
Cuba

(Avec effet au 9 novembre 1973.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 19 juillet 1974."

SEPTEMBER 1976

(ST/LEG/SER.A/355)

On page 526, under No. 14668, the date of receipt of the notification should read "7 September 1976" instead of "7 July 1976".

SEPTEMBRE 1976

(ST/LEG/SER.A/355)

A la page 526, sous le No 14668, la date de réception de la notification doit se lire "7 septembre 1976" au lieu de "7 juillet 1976".

CUMULATIVE INDEX
TO THE
STATEMENTS OF TREATIES AND INTERNATIONAL AGREEMENTS
REGISTERED OR FILED AND RECORDED
WITH THE SECRETARIAT

The alphabetical index published at the end of each monthly statement covers, according to subject matter and parties, the treaties and subsequent actions thereto that appear in the statement. Starting with the year 1975, the index incorporates on an annual basis the references given in the previous statements for the same year. Numerical references are to the pages in the statement concerned.

INDEX CUMULATIF
DES
RELEVES DES TRAITS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRES OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT

L'index alphabétique à la fin de chaque relevé mensuel couvre, par sujet et par partie, les traités et faits ultérieurs qui font l'objet du relevé. A compter de l'année 1975, cet index récapitule aussi sur une base annuelle les références données dans les relevés précédemment publiés pour l'année en cours. Les références numériques renvoient aux pages du relevé correspondant.

INDEX (ENGLISH)

ACCIDENTS FEB:134; MAR:199;
ACCOMMODATIONS ON BOARD MAR:202;
ADVERTISING APR:279;
AFGHANISTAN JAN:55, 76; FEB:102-103, 125; MAY:311, 317;
AFRICAN DEVELOPMENT BANK MAR:186, 226; APR:270; MAY:320;
AGRICULTURAL COMMODITIES JAN:16-17, 49, 58, 62; MAR:174, 192; APR:280, 282; MAY:307, 314, 328, 344;
AGRICULTURE JAN:1, 9-11, 15, 18-19, 22-23, 25, 28, 30, 33, 35, 39-42, 44-45, 50, 53-55, 58, 62, 76, 78; FEB:100, 102-103, 106-107,
109-112, 114, 118, 120, 135; MAR:171, 173-174, 177, 180, 182, 184, 192; APR:255-257, 280, 282; MAY:307, 310-311, 314, 328,
340-341, 344;
AIRCRAFT MAY:341;
AIRCRAFT--UNLAWFUL SEIZURE MAR:209-211;
ALDABRA MAR:168;
ALGERIA JAN:51-52; FEB:99-100; MAR:165;
AMATEUR RADIO OPERATORS JAN:5;
AMATEUR RADIO STATIONS JAN:5; FEB:97;
AMAZON MAR:178;
AMBULANCES MAR:168;
ANGOLA FEB:98; MAR:189, 214-220;
ANIMAL HEALTH MAY:329;
APARTHEID JAN:72; FEB:121; MAR:185, 211-212; MAY:346;
ARBITRAL AWARDS JAN:70; FEB:143; MAY:330;
ARBITRATION JAN:70; FEB:143; MAY:330;
ARCHAEOLOGY JAN:4;
ARGENTINA JAN:2, 61-62, 74-75; FEB:121, 125; MAR:183, 185, 192;
ASIA MAY:329;
ASIAN DEVELOPMENT BANK MAR:226;
ASSISTANCE JAN:5, 66, 68-69, 72; FEB:97-98, 122; MAR:169, 185, 223, 226; APR:253, 261, 263-265, 268-269, 280-282; MAY:307,
309-310, 312, 321-322, 329-331, 333;
ASSISTANCE--ADMINISTRATIVE JAN:72;
ASSISTANCE--FINANCIAL MAR:166-167;
ASSISTANCE--MILITARY MAY:339;
ASSISTANCE--OPERATIONAL JAN:66, 69; APR:269, 281; MAY:321, 330;
ASSISTANCE--TECHNICAL JAN:14, 33, 51, 54-55, 68; FEB:97, 108, 122, 124; MAR:178, 223; APR:254, 268, 280; MAY:321, 329, 331;
ASSOCIATION--FREEDOM OF MAY:336-337;
ASTRONAUTS FEB:122; MAR:208;
ATA CARNET MAR:213;
ATLANTIC OCEAN FEB:129; MAR:207-208; APR:271;
ATMOSPHERE MAR:207;
AUSTRALIA JAN:4, 61-62, 64; FEB:125; MAR:165; APR:273-276; MAY:312, 349;
AUSTRIA JAN:70; FEB:119; MAR:185, 188, 225; APR:253; MAY:307, 333, 342;
AVIATION JAN:65; FEB:117; MAR:181, 210-211; APR:253, 272; MAY:312-313, 339, 342;
BACTERIOLOGICAL WEAPONS MAR:211;
BAHAMAS FEB:125, 143; MAR:190-191, 207-209, 212-213;
Bahrain FEB:125; MAY:316;
BANANAS MAY:315;
BANGLADESH JAN:32-33, 61-62, 78; FEB:125; MAR:175; APR:263, 282;
BANKING JAN:13, 17, 20, 43, 47, 59; MAR:172, 179, 182;
BARBADOS JAN:61-62, 73; FEB:125; MAR:167, 210, 212; MAY:338;
BELGIUM JAN:6, 74; FEB:117, 125, 138; MAR:163, 190, 210-211; APR:262, 269; MAY:319, 333, 337, 342, 347;

INDEX (FRANCAIS)

ABONNEMENTS AVR:278; MAI:327-328;
ACCIDENTS FEV:134; MARS:199;
ACIER AVR:255;
AERONEPS MAI:341;
AERONEPS--CAPTURE ILLICITE MARS:209-211;
AFGHANISTAN JAN:55, 76; FEV:102-103, 125; MAI:311, 317;
APRIQUE DE L'EST JAN:14, 18, 53;
APRIQUE DU SUD JAN:62; MAI:319;
AGE MINIMUM MARS:200; MAI:338;
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE MARS:186; AVR:266, 273; MAI:318-319, 347-348;
AGENCE SPATIALE EUROPEENNE FEV:122;
AGRICOLE--PRODUITS JAN:16-17, 49, 58, 62; MARS:174, 192; AVR:280, 282; MAI:307, 314, 328, 344;
AGRICULTURE JAN:1, 9-11, 15, 18-19, 22-23, 25, 28, 30, 33, 35, 39-42, 44-45, 50, 53-55, 58, 62, 76, 78; FEV:100, 102-103, 106-107,
109-112, 114, 118, 120, 135; MARS:171, 173-174, 177, 180, 182, 184, 192; AVR:255-257, 280, 282; MAI:307, 310-311, 314, 328,
340-344, 346;
ALDABRA MARS:168;
ALGERIE JAN:51-52; FEV:99-100; MARS:165;
ALIMENTAIRES--OBLIGATIONS MARS:223-224;
ALIMENTATION MARS:174, 188, 203; AVR:260; MAI:308;
ALLEMANGE, REPUBLIQUE FEDERALE D' JAN:6; FEV:119, 123, 125, 131, 139-140; MARS:189-190, 194, 223; AVR:263, 267; MAI:308, 319, 329,
332;
AMAZONE MARS:178;
AMBULANCES MARS:168;
AMERIQUE LATINE MARS:185, 224; MAI:318, 346;
ANANAS JAN:48;
ANGOLA FEV:98; MARS:169, 214-220;
ANIMAUX--SANTE MAI:329;
ANTILLES NEERLANDAISES JAN:74;
APARTHEID JAN:72; FEV:121; MARS:185, 211-212; MAI:346;
ARABIE SAOUDITE FEV:116, 125;
ARBITRAGE JAN:70; FEV:143; MAI:330;
ARBITRALES--SENTENCES JAN:70; FEV:143; MAI:330;
ARCHEOLOGIE JAN:4;
ARGENTINE JAN:2, 61-62, 74-75; FEV:121, 125; MARS:183, 185, 192;
ARMES FEV:124; MARS:211; MAI:348;
ARMES BACTERIOLOGIQUES FEV:124;
ARMES NUCLEAIRES JAN:65, 68; FEV:118, 123; MAI:318-319, 347;
ASIE MAI:329;
ASSISTANCE JAN:5, 66, 68-69, 72; FEV:97-98, 122; MARS:169, 185, 223, 226; AVR:253, 261, 263-265, 268-269, 280-282; MAI:307,
309-310, 312, 321-322, 329-331, 333;
ASSISTANCE ADMINISTRATIVE JAN:72;
ASSISTANCE FINANCIERE MARS:166-167;
ASSISTANCE MILITaire MAI:339;
ASSISTANCE MUTUELLE MAI:314, 339;
ASSISTANCE OPERATIONNELLE JAN:66, 69; AVR:269, 281; MAI:321, 330;
ASSISTANCE TECHNIQUE JAN:14, 33, 51, 54-55, 68; FEV:97, 108, 122, 124; MARS:178, 223; AVR:254, 268, 280; MAI:321, 329, 331;
ASSOCIATION INTERNATIONALE DE DEVELOPPEMENT JAN:7, 9-12, 14, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 57, 60, 76-78;
FEV:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; MARS:170-173, 175, 180-182, 224; AVR:254-260, 278; MAI:309-311, 320, 335-336;
ASSOCIATION--LIBERTE D' MAI:336-337;
ASTRONAUTES FEV:122; MARS:208;

INDEX (ENGLISH)

BELIZE JAN:62, 73;
BENIN FEB:125, 129; MAR:172;
BENZENE FEB:135; MAR:206;
BERLIN (WEST) MAR:194;
BOLIVIA JAN:42, 61-62; FEB:113-114, 125, 132-135; MAR:176, 194; APR:269-270, 273-276;
BOTSWANA JAN:4, 66; FEB:113, 126; MAR:168, 173;
BRAZIL JAN:28, 61-62, 77; FEB:105-106, 116-117, 125, 137; MAR:167, 175-176, 185; APR:253, 255; MAY:313;
BROADCASTING APR:267;
BRUNEI MAY:337-338;
BUENOS AIRES MAR:183;
BULGARIA JAN:1, 4-5, 74; FEB:98, 125, 133, 136; MAR:163, 165-166, 208; MAY:307, 336;
BURNA JAN:6, 53; FEB:125; APR:259;
BURUNDI JAN:54; MAR:173, 185;
BYELORUSSIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC FEB:98; MAY:316;

CANADA JAN:61-62; FEB:98, 118, 139; MAR:194; APR:262; MAY:308, 311, 341;
CARIBBEAN MAR:224; MAY:346;
CARTOGRAPHY APR:262; MAY:312;
CASH-ON-DELIVERY MAR:221-222; APR:277; MAY:327;
CAYMAN ISLANDS JAN:3;
CEMENT JAN:31;
CENTRAL AFRICAN EMPIRE FEB:125; APR:260;
CHAD JAN:19; FEB:125; MAY:311, 336;
CHARTER FLIGHTS MAY:342;
CHARTERS-CONSTITUTIONS-STATUTES FEB:125-128, 136; MAR:189, 197, 207; APR:271-274; MAY:322, 339;
CHEQUE ACCOUNTS (POSTAL) MAR:221; APR:277; MAY:326;
CHILDREN-MINORS-YOUTH JAN:74; MAR:223, 227-228; APR:253;
CHILE JAN:2, 41-42, 64; FEB:98, 117; MAY:313;
CHINA JAN:4, 6; FEB:125; APR:254;
CINCHONA MAR:182;
CIVIL LAW JAN:67-68;
CIVIL MATTERS MAR:163; MAY:315;
CIVIL RIGHTS FEB:130; MAR:192-193, 227;
CLAIMS-DEBTS JAN:2;
COCOA JAN:21, 29, 43; MAR:188;
COFFEE JAN:69-70; FEB:129-130; MAR:173, 225; APR:268; MAY:345;
COLLECTION (OF BILLS) MAR:222; APR:278; MAY:327;
COLLECTIVE BARGAINING MAR:202; MAY:337-338;
COLOMBIA JAN:30, 61-62; FEB:103-104, 130; MAR:224; MAY:314, 334, 347;
COMMERCIAL MATTERS JAN:6, 67-68; MAR:163; APR:263;
COMMODITIES JAN:29, 61-62, 69-70; FEB:129-130; MAR:188, 192, 225; APR:268, 280, 282; MAY:307, 314, 328, 336, 340-341, 344-345;
COMMONWEALTH TELECOMMUNICATIONS ORGANISATION APR:272;
COMOROS FEB:125;
CONFERENCE-MEETINGS JAN:2, 5; FEB:138; MAR:184-185; APR:253-254; MAY:307-308, 315;
CONGO FEB:125; MAR:177;
CONSTRUCTION JAN:51;
CONSULAR MATTERS JAN:3; FEB:137; MAR:167-168, 191; APR:270; MAY:307, 331;
CONTAINERS FEB:136;
COOKS (SHIPS) MAR:202;

INDEX (FRANCAIS)

ATA (CARNET) MARS:213;
ATLANTIQUE (OCEAN) FEV:129; MARS:207-208; AVR:271;
ATMOSPHERE MARS:207;
AUSTRALIE JAN:4, 61-62, 64; FEV:125; MARS:165; AVR:273-276; MAI:312, 349;
AUTRICHE JAN:70; FEV:119; MARS:185, 188, 225; AVR:253; MAI:307, 333, 342;
AVIATION JAN:65; FEV:117; MARS:181, 210-211; AVR:253, 272; MAI:312-313, 339, 342;
BACTERIOLOGIQUES--ARMES MARS:211;
BAHAMAS FEV:125, 143; MARS:190-191, 207-209, 212-213;
BAHRAMIN FEV:125; MAI:316;
BANANES MAI:315;
BANGLADESH JAN:32-33, 61-62, 78; FEV:125; MARS:175; AVR:263, 282;
BANQUE AFRICAINNE DE DEVELOPPEMENT MARS:186, 226; AVR:270; MAI:320;
BANQUE ASIATIQUE DE DEVELOPPEMENT MARS:226;
BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT JAN:57;
BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT JAN:7-25, 27-31, 33, 35-43, 45, 47-53, 56-60, 76-79; FEV:99-115, 120; MARS:169-184, 186, 224; AVR:254-260; MAI:309-311, 320, 335;
BANQUES JAN:13, 17, 20, 43, 47, 59; MARS:172, 179, 182;
BARBADE JAN:61-62, 73; FEV:125; MARS:167, 210, 212; MAI:338;
BARRAGES AVR:257;
BELGIQUE JAN:6, 74; FEV:117, 125, 138; MARS:163, 190, 210-211; AVR:262, 269; MAI:319, 333, 337, 342, 347;
BELIZE JAN:62, 73;
BENIN FEV:125, 129; MARS:172;
BENZENE FEV:135; MARS:206;
BERLIN (OUEST) MARS:194;
BIRMANIE JAN:6, 53; FEV:125; AVR:259;
BOLIVIE JAN:42, 61-62; FEV:113-114, 125, 132-135; MARS:176, 194; AVR:269-270, 273-276;
BOTSWANA JAN:4, 66; FEV:113, 126; MARS:168, 173;
BRESIL JAN:28, 61-62, 77; FEV:105-106, 116-117, 125, 137; MARS:167, 175-176, 185; AVR:253, 255; MAI:313;
BREVETS MARS:166, 194-195;
BRUNEI MAI:337-338;
BUENOS AIRES MARS:183;
BULGARIE JAN:1, 4-5, 74; FEV:98, 125, 133, 136; MARS:163, 165-166, 208; MAI:307, 336;
BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATION MAI:317;
BUREAU INTERGOUVERNEMENTAL POUR L'INFORMATION MAI:317;
BURUNDI JAN:54; MARS:173, 185;
CACAO JAN:21, 24, 43; MARS:188;
CADASTRE MARS:174;
CAFE JAN:69-70; FEV:124-130; MARS:173, 225; AVR:268; MAI:345;
CAIMANES (ILES) JAN:3;
CANADA JAN:61-62; FEV:4, 116, 139; MARS:194; AVR:262; MAI:306, 311, 341;
CAOUTCHOUC JAN:50; FEV:109; AVR:263;
CARAIBES MARS:224; MAI:346;
CARTOGRAPHIE AVR:262; MAI:312;
CHANGE JAN:58; MARS:183, 186;
CHANTIERS NAVALS FEV:112;
CHARTES-CONSTITUTIONS-STATUTS FEV:125-128, 136; MARS:189, 197, 207; AVR:271-274; MAI:322, 339;
CHEMINS DE FER JAN:26, 29, 31, 34, 39, 42; FEV:99, 105, 139; MARS:177; MAI:347;
CHEQUES DE VOYAGE MARS:220-221; AVR:277; MAI:326;

INDEX (ENGLISH)

CO-OPERATION JAN:1, 3-5, 57, 72, 74-75; FEB:98, 103, 118, 140; MAR:169, 185, 226; APR:263-264, 266, 281-282; MAY:308, 312-313, 317, 320, 333, 339, 347;

CO-OPERATION--CULTURAL FEB:97; APR:264; MAY:318;

CO-OPERATION--ECONOMIC JAN:4; FEB:116; MAR:166, 184; APR:264, 281; MAY:317-318;

CO-OPERATION--INDUSTRIAL JAN:1, 4, 57; MAR:166, 195; APR:264, 281; MAY:317;

CO-OPERATION--LEGAL MAR:963;

CO-OPERATION--SCIENTIFIC FEB:98, 116; MAR:166, 184; APR:253, 264;

CO-OPERATION--TECHNICAL JAN:4, 57, 72; FEB:98, 116; MAR:164, 166-167, 184, 186; APR:253, 261, 264, 281; MAY:312-313, 317-318;

COPPER JAN:42;

COPYRIGHT JAN:70-71;

COSTA RICA JAN:5, 45, 61-62, 69; FEB:130; APR:256;

COTTON JAN:29; FEB:108; APR:262, 281-282; MAY:313-314, 340-341, 343;

COUNCIL OF EUROPE MAR:207; APR:271;

CREDITS JAN:15, 21, 23, 76, 78; FEB:100, 136; MAR:163; APR:255, 257;

CREDITS--DEVELOPMENT JAN:7, 9-11, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 60, 76-78; FEB:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; MAR:170-173, 175, 180-182, 228; APR:254-260, 278; MAY:309-311, 335-336;

CREDITS--INDUSTRIAL JAN:25, 51;

CRIMINAL MATTERS FEB:98, 121, 131; MAR:196, 203, 209, 211-212; APR:262, 272; MAY:314-315, 346;

CUBA JAN:61-62; FEB:121, 127, 129; MAR:166, 228; APR:271; MAY:350;

CULTURAL MATTERS JAN:4, 70; FEB:129, 138; MAR:165, 184, 193-194, 197, 224;

CULTURAL RIGHTS FEB:130; MAR:192; APR:279;

CUSTOMS FEB:136; MAR:196, 213; MAY:334-335, 346;

CYPRUS JAN:10, 76; FEB:98, 125; MAR:163, 165, 179, 213, 225; MAY:323-326;

CZECHOSLOVAKIA JAN:3, 61-62; FEB:98, 138; MAR:164, 166-167, 210; MAY:316;

DAIRY FARMING JAN:6, 17, 28; FEB:100, 120;

DAMS APR:257;

DANGEROUS GOODS FEB:131;

DEFENCE JAN:65; MAY:315, 339, 344;

DEGREES-DIPLOMAS MAR:224; MAY:346;

DEMOCRATIC REPUBLIC OF VIET-NAM FEB:118;

DEMOCRATIC YEMEN JAN:45; FEB:125; MAY:308;

DEMOGRAPHY JAN:10, 32; MAY:310, 335;

DENMARK JAN:6, 63, 72; FEB:98, 115, 125; MAR:166, 167, 190, 195; APR:263-264, 267, 280-282; MAY:308, 319, 347;

DESROCHES MAR:168;

DEVELOPING COUNTRIES JAN:1; FEB:135; MAR:185;

DEVELOPMENT JAN:14, 18, 22, 28, 30, 39, 53, 59, 78-79; FEB:100, 136; MAR:167, 169, 171-172, 179, 182; APR:257, 260-261, 270; MAY:308, 310;

DEVELOPMENT--INDUSTRIAL JAN:1, 13, 16, 20, 40, 47, 52; MAR:185;

DEVELOPMENT--RURAL JAN:10, 15, 20, 26, 28-29, 33, 38, 40-41, 50-51, 54-55; MAR:172, 175-176, 180; APR:258; MAY:311;

DIPLOMATIC RELATIONS JAN:64, 73; FEB:128, 137; MAR:190-191, 213; MAY:329;

DISARMAMENT JAN:65; FEB:123-124; MAY:342;

DISASTER RELIEF APR:266; MAY:309;

DISCRIMINATION FEB:132-133; MAR:195-196, 199, 203-204; MAY:337;

DISCRIMINATION--RACIAL MAR:185, 195-196;

DISPUTES--SETTLEMENT JAN:73; MAR:191, 213;

DIVORCE MAY:343;

DOCKS MAR:206;

DOMINICAN REPUBLIC JAN:22, 61-62; FEB:125; MAR:182;

DONAUPARK CENTRE MAR:186;

DRAINAGE MAY:309-310, 320;

INDEX (FRANCAIS)

CHILI JAN:2, 41-42, 64; FEV:98, 117; MAI:313;
CHINE JAN:4, 6; FEV:125; AVR:254;
CINOTAGE FEV:131;
CHYPRE JAN:10, 78; FEV:98, 125; MARS:163, 165, 179, 213, 225; MAI:323-326;
CIRENT JAN:31;
CINETIERES MILITAIRES JAN:6; FEV:117;
CIRCULATION ROUTIERS MAI:316, 344-345;
CIVILES--QUESTIONS MARS:163; MAI:315;
COLIS MARS:200;
COLIS POSTAUX MARS:213-214, 219-220; AVR:276; MAI:325-326;
COLOMBIE JAN:30, 61-62; FEV:103-104, 130; MARS:224; MAI:314, 334, 347;
COMITE INTERGOUVERNEMENTAL POUR LES MIGRATIONS EUROPEENNES AVR:266;
COMMERCE JAN:6, 33, 62, 69-70; FEV:116, 129-130, 137; MARS:163-164, 188, 192, 225; AVR:262-263, 268, 279-282; MAI:307, 313-314, 317, 328, 330, 336, 340-341, 343, 345;
COMMERCIALES--QUESTIONS JAN:6, 67-68; MARS:163; AVR:263;
COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL MAI:307;
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE JAN:57;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DE L'ENERGIE ATOMIQUE JAN:57; MAI:319;
COMMUNAUTE EUROPEENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER JAN:57;
COMBES FEV:125;
COMPTES CHEQUES POSTAUX MARS:221; AVR:277; MAI:326;
CONDUISTS (TRANSPORT) FEV:106;
CONFERENCES-BEUNIONS JAN:2, 5; FEV:138; MARS:184-185; AVR:253-254; MAI:307-308, 315;
CONGE-EDUCATION MAI:338;
CONGES MARS:206;
CONGO FEV:125; MARS:177;
CONSEIL ALIMENTAIRE MONDIAL MAI:308;
CONSEIL DE L'EUROPE MARS:207; AVR:271;
CONSTRUCTION JAN:51;
CONSULAIRES--QUESTIONS JAN:3; FEV:137; MARS:167-168, 191; AVR:270; MAI:307, 331;
CONTENEURS FEV:136;
COOPERATION JAN:1, 3-5, 57, 72, 74-75; FEV:98, 103, 110, 140; MARS:169, 185, 226; AVR:261-264, 266, 281-282; MAI:308, 312-313, 317, 320, 333, 339, 347;
COOPERATION CULTURELLE FEV:97; AVR:264; MAI:318;
COOPERATION ECONOMIQUE JAN:4; FEV:116; MARS:166, 184; AVR:264, 281; MAI:317-318;
COOPERATION INDUSTRIELLE JAN:1, 4, 57; MARS:166, 195; AVR:264, 281; MAI:317;
COOPERATION JURIDIQUE MARS:163;
COOPERATION SCIENTIFIQUE FEV:98, 176; MARS:166, 184; AVR:253, 264;
COOPERATION TECHNIQUE JAN:4, 57, 72; FEV:98, 116; MARS:164, 166-167, 184, 186; AVR:253, 261, 264, 281; MAI:312-313, 317-318;
COSTA RICA JAN:5, 45, 61-62, 69; FEV:130; AVR:256;
COTE D'IVOIRE JAN:29, 76; FEV:100-101;
COTON JAN:29; FEV:108; AVR:262, 281-282; MAI:313-314, 340-341, 343;
COURS D'EAU JAN:32, 34;
CREANCES-DETTES JAN:2;
CREDITS JAN:15, 21, 23, 76, 78; FEV:100, 136; MARS:183; AVR:255, 257;
CREDITS--DEVELOPPEMENT JAN:7, 9-11, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 60, 76-78; FEV:100-103, 107-108, 110-111, 114-115, 136; MARS:170-173, 175, 180-182, 224; AVR:254-260, 278; MAI:309-311, 335-336;
CREDITS--INDUSTRIELS JAN:25, 51;
CUBA JAN:61-62; FEV:121, 127, 129; MARS:166, 224; AVR:271; MAI:350;
CUISINIERS (NAVIRES) MARS:202;

INDEX (ENGLISH)

DROUGHT JAN:9, 24; MAR:187;

EAST AFRICA JAN:14, 18, 53;

ECONOMIC RIGHTS FEB:130; MAR:192; APR:279;

ECUADOR JAN:51, 61-62; FEB:98, 125; MAR:164-165, 167, 177-178, 185, 196; APR:262; MAY:312, 322-327, 339;

EDUCATION JAN:7-8, 13, 17, 22, 28-30, 34, 37, 40, 44, 46, 52, 58, 76; FEB:113, 115, 129, 140; MAR:172, 176, 179-180, 183-184, 207, 224; APR:258-260; MAY:309, 311, 346;

EDUCATION--VOCATIONAL JAN:21, 51;

EGYPT JAN:2, 31, 61-62; FEB:111, 125; MAR:165; APR:261, 273-278; MAY:309-310, 344;

EGYPTIAN PUBLIC AUTHORITY FOR DRAINAGE PROJECTS MAY:320;

EL SALVADOR JAN:61-62; FEB:115, 125; MAY:346;

EMPLOYMENT FEB:132, 134; MAR:198, 200; MAY:336-338;

EMPLOYMENT POLICIES MAY:338;

EMPLOYMENT SERVICES FEB:132; MAR:201;

ENERGY JAN:77; FEB:118; MAY:308, 333, 347;

ENERGY--ATOMIC APR:262; MAY:318-319, 332-334, 347;

ENERGY--ELECTRIC JAN:13, 19, 26, 30, 35-37, 41, 44-45, 50, 55, 77; FEB:99, 106-107, 109, 112-113, 115; MAR:176, 178, 183;

ENERGY--NUCLEAR MAY:332-334;

ENERGY--THERMAL JAN:39;

ENGINEERING JAN:34; MAR:170;

ENVIRONMENT JAN:48, 71, 73-75, 77; FEB:118-119, 138; MAR:190; APR:268; MAY:317;

ETHIOPIA JAN:18; FEB:107, 125; MAR:171;

EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY JAN:57; MAY:319;

EUROPEAN COAL AND STEEL COMMUNITY JAN:57;

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY JAN:57;

EUROPEAN SPACE AGENCY FEB:122;

EXCHANGE--FOREIGN JAN:58; MAR:183, 186;

EXPATRIATES JAN:66-67; MAR:209;

EXPORTS JAN:52;

EXTRADITION JAN:7; FEB:119; MAR:223; MAY:311-312;

FAEROE ISLANDS FEB:98;

FAIRS--EXHIBITIONS JAN:4;

FAR EAST MAY:329;

PARQUAN MAR:168;

FERTILIZERS JAN:19, 32, 35, 76, 78; FEB:105, 112; APR:264;

FIJI JAN:49, 61; FEB:125; APR:272;

FINANCE COMPANIES JAN:21, 39, 38; FEB:101, 104-105, 108, 114; APR:258, 260; MAY:310-311;

FINANCIAL MATTERS JAN:25, 58-59; APR:260, 272;

FINLAND JAN:6, 61-62, 72, 75; FEB:125; MAR:187, 207; MAY:328, 332;

FISHERIES JAN:18, 28, 78;

FISHERMEN JAN:73; MAR:205; MAY:337;

FISHING JAN:3, 5, 18, 74, 78; FEB:103; MAR:207-208; APR:271; MAY:341;

FLOODS JAN:19;

FOOD MAR:174, 188, 203; APR:260; MAY:308;

FOREIGNERS MAY:315;

FORESTRY JAN:12, 27; FEB:108; MAR:169, 182, 224;

FRANCE JAN:65; FEB:116-119, 125, 139-140; MAR:165, 188, 206-207, 210; MAY:316, 318-319, 332, 342, 346-347;

FRENCH OVERSEAS TERRITORIES MAR:213-216, 218-222;

FRENCH WHOLE TERRITORY MAR:213-215, 217-223;

INDEX (FRANCAIS)

COUVERTE JAN:42;
CULTURELLES--QUESTIONS JAN:4, 70; FEV:129, 138; MARS:165, 184, 193-194, 197, 224;
DANEMARK JAN:6, 63, 72; FEV:98, 115, 125; MARS:166, 187, 190, 195; AVR:263-264, 267, 280-282; MAI:308, 319, 347;
DEFENSE JAN:65; MAI:315, 339, 344;
DEMOGRAPHIE JAN:10, 32; MAI:310, 335;
DESARREMENT JAN:65; FEV:123-124; MAI:342;
DESROCHES MARS:168;
DEVELOPPEMENT JAN:14, 18, 22, 28, 30, 39, 53, 59, 78-79; FEV:100, 136; MARS:167, 169, 171-172, 179, 182; AVR:257, 260-261, 270; MAI:308, 310;
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:1, 13, 16, 20, 40, 47, 52; MARS:185;
DEVELOPPEMENT RURAL JAN:10, 15, 20, 26, 28-29, 33, 38, 40-41, 50-51, 54-55; MARS:172, 175-176, 180; AVR:258; MAI:311;
DIFFERENDS--REGLEMENT JAN:73; MARS:191, 213;
DIPLOMATIQUES--RELATIONS JAN:64, 73; FEV:128, 137; MARS:190-191, 213; MAI:329;
DIPLOMES MARS:224; MAI:346;
DISCRIMINATION FEV:132-133; MARS:195-196, 199, 203-204; MAI:337;
DISCRIMINATION RACIALE MARS:185, 195-196;
DIVORCE MAI:343;
DOCKS MARS:206;
DOMINIALES--QUESTIONS FEV:138; MAI:315;
DONAUPARK CENTRE MARS:186;
DOWS MARS:185; AVR:260, 263; MAI:308, 317;
DOUANES FEV:136; MARS:196, 213; MAI:334-335, 346;
DRAINAGE MAI:309-310, 320;
DROIT CIVIL JAN:67-68;
DROIT D'AUTEUR JAN:70-71;
DROIT DE LA MER JAN:63;
DROITS CIVILS FEV:130; MARS:192-193, 227;
DROITS CULTURELS FEV:130; MARS:192; AVR:279;
DROITS DE L'HOMME FEV:98, 130-131; MARS:192-193, 195-196; AVR:279;
DROITS ECONOMIQUES FEV:130; MARS:192; AVR:279;
DROITS POLITIQUES FEV:130; MARS:191-193;
DROITS SOCIAUX FEV:130; MARS:192; AVR:279;

ECOLES FEV:140; AVR:260;
EGOUTS--CONSTRUCTION JAN:22, 26, 38, 46, 49; FEV:100, 103, 106-107, 110, 114; MARS:175;
EGYPTE JAN:2, 31, 61-62; FEV:111, 125; MARS:165; AVR:261, 273-278; MAI:309-310, 344;
EL SALVADOR JAN:61-62; FEV:115, 125; MAI:346;
ELEVAGE JAN:9-10, 20, 28, 36, 39, 50, 52-53; FEV:101, 103, 107, 110; MARS:170, 176, 224;
EMIRATS ARABES UNIS JAN:5, 68-69; FEV:125, 128, 137;
EMPIRE CENTRAFRICAIN FEV:125; AVR:260;
EMPLOI FEV:132, 134; MARS:198, 200; MAI:336-338;
EMPLOI--POLITIQUE MAI:338;
EMPLOI--SERVICES FEV:132; MARS:201;
EMPREINTS JAN:7-18, 20-23, 27-31, 35-37, 39-43, 47-52, 58, 67-68, 76-79; MARS:166-184, 186, 224; AVR:254, 256-260; MAI:309-310;
EMPREINTS--DEVELOPPEMENT JAN:67, 76-78; FEV:99-115, 120; AVR:254-260; MAI:309, 311, 335;
EMPREINTS--GARANTIE JAN:12-15, 17-20, 22-25, 28, 30-31, 33, 36-39, 41-43, 45, 47, 49-51, 53, 56, 58-59, 77-78; FEV:104; MARS:172, 176-177, 183-184; MAI:310;
ENERGIE JAN:77; FEV:118; MAI:308, 333, 347;
ENERGIE ATOMIQUE AVR:262; MAI:318-319, 332-334, 347;
ENERGIE ELECTRIQUE JAN:13, 19, 26, 30, 35-37, 41, 44-45, 50, 55, 77; FEV:99, 106-107, 109, 112-113, 115; MARS:176, 178, 183;

INDEX (ENGLISH)

FRONTIER TRAFFIC FEB:119, 139; MAY:347;
FRONTIERS JAN:70; FEB:97, 117; APR:254;
FRUIT FEB:111;

GABON JAN:30;
GAMBIA FEB:125;
GAS JAN:37;
GENEVA CONVENTIONS APR:269-270;
GEODESY APR:262; MAY:312;
GEOLOGY MAR:164;
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC JAN:2, 61-62, 75; FEB:98, 116, 125; MAR:166, 168, 196; APR:264; MAY:316, 322-325, 333;
GERMANY FEDERAL REPUBLIC OF JAN:6; FEB:119, 123, 125, 131, 139-140; MAR:189-190, 194, 223; APR:263, 267; MAY:308, 319, 329, 332;
GHANA JAN:3, 42-43, 61-62, 66; FEB:98, 101; MAR:165; APR:272, 280; MAY:310;
GIBRALTAR MAY:343;
GILBERT AND ELICE ISLANDS MAY:337-338;
GIRO TRANSFERS MAY:326;
GRANTS MAR:185; APR:260, 263; MAY:308, 317;
GREECE JAN:47-48; FEB:98, 116, 125, 130, 135, 137; MAR:167; MAY:313, 334, 341, 345;
GREENLAND FEB:98;
grenada JAN:65; FEB:125;
GUARDIANSHIP MAR:227-228;
GUATEMALA JAN:36, 61-62; MAY:309;
GUERNSEY JAN:67-68, 70;
GUINEA JAN:48; FEB:125; MAR:175, 195;
GUINEA-BISSAU FEB:125; MAR:197-206;
GUYANA JAN:18, 61-62; FEB:125, 130; MAY:307, 316, 321-322, 328;

HAITI JAN:44, 69; MAY:314, 341;
HEADQUARTERS (ORGANIZATIONS) MAY:317;
HEALTH JAN:3, 5; FEB:97, 102, 124-128; MAR:168, 189, 205; APR:272; MAY:322, 350;
HERITAGE--CULTURAL MAR:165, 193-194; MAY:346;
HERITAGE--NATURAL MAR:165, 193-194; MAY:346;
HIGH SEAS JAN:63, 75; MAR:189;
HIGHWAYS JAN:9, 19, 23-24, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; MAR:170-172, 175, 177; APR:256, 259, 278; MAY:335;
HOLIDAYS MAR:206;
HOLY SEE APR:279;
HONDURAS JAN:30, 78; FEB:125; MAR:180, 224;
HONG KONG JAN:70; FEB:131; MAR:202; MAY:343;
HUMAN RIGHTS FEB:98, 130-131; MAR:192-193, 195-196; APR:279;
HUNGARY JAN:1, 61-62; FEB:98; MAR:166, 189, 195; MAY:313, 316-317, 340, 345;
HYDROELECTRIC POWER JAN:13, 28, 37; APR:257;
HYGIENE FEB:133; MAR:205;

ICELAND JAN:3; FEB:125; APR:279;
IDENTITY DOCUMENTS FEB:133; MAR:205;
IMPORTS-EXPORTS JAN:21, 27, 33, 78; MAR:213; APR:279; MAY:334, 345;
INDIA JAN:24-27, 61-62; FEB:108-109, 138; MAR:184; MAY:343;
INDIAN OCEAN JAN:65;
INDONESIA JAN:1, 35-36, 61-62; FEB:112; MAR:173-174, 189; APR:258; MAY:311, 322, 329;
INDUSTRIAL RELATIONS MAR:195; MAY:338;

INDEX (FRANCAIS)

ENERGIE HYDRO-ELECTRIQUE JAN:13, 26, 37; AVR:257;
ENERGIE NUCLEAIRE MAI:332-334;
ENERGIE THERMALE JAN:34;
ENFANCE-JEUNESSE-MINEURS JAN:74; MARS:223, 227-228; AVR:253;
ENGRAIS JAN:19, 32, 35, 76, 78; FEV:105, 112; AVR:264;
ENSEIGNEMENT JAN:7-8, 13, 17, 22, 28-30, 34, 37, 40, 44, 46, 52, 58, 76; FEV:113, 115, 129, 140; MARS:172, 176, 179-180, 183-184, 207, 224; AVR:258-260; MAI:309, 311, 346;
ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL JAN:21, 51;
ENSEMBLE DU TERRITOIRE FRANCAIS MARS:213-215, 217-223;
ENTRAIDE JUDICIAIRE MARS:163;
ENTRAÎNEMENT JAN:21, 51;
ENTRETIEN ROUTIER MARS:182;
ENVIRONNEMENT JAN:48, 71, 73-75, 77; FEV:118-119, 138; MARS:190; AVR:268; MAI:317;
ENVOIS CONTRE REMBOURSEMENT MARS:221-222; AVR:277; MAI:327;
EPARGNE MARS:222-223; AVR:278; MAI:327;
EQUATEUR JAN:51, 61-62; FEV:98, 125; MARS:164-165, 167, 177-178, 185, 196; AVR:262; MAI:312, 322-327, 339;
ESCLAVAGE MARS:195;
ESPACE FEV:123; MARS:208, 210; AVR:272; MAI:312, 339;
ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE FEV:122, 138; MARS:188, 208; MAI:333;
ESPAGNE JAN:5, 62-63; FEV:97-98, 125; MARS:164, 211; AVR:253, 267, 279; MAI:308, 317, 330, 332, 336-337;
ETAIN MAI:336;
ETATS-UNIS D'AMERIQUE JAN:3, 65; FEV:98, 119, 125, 138; MARS:165; AVR:261-263, 281-282; MAI:307-308, 311-315, 339-344, 347, 349;
ETHIOPIE JAN:18; FEV:107, 125; MARS:171;
ETUDES DE FAISABILITE JAN:20;
EXPATRIES JAN:66-67; MARS:209;
EXPLOITATION MINIERE JAN:33, 42;
EXPORTATION JAN:52;
EXTRADITION JAN:1; FEV:119; MARS:223; MAI:311-312;
EXTREME-ORIENT MAI:329;
PARQUET MARS:168;
FAUNE MARS:181;
FEMMES MARS:191, 198, 200-201, 203; MAI:337;
FER AVR:263;
FIDJI JAN:49, 61; FEV:125; AVR:272;
FINANCIERES--QUESTIONS JAN:25, 58-59; AVR:260, 272;
FINLANDE JAN:6, 38, 61-62, 72, 75; FEV:925; MARS:187, 207; MAI:328, 332;
FOIRES-EXPOSITIONS JAN:4;
FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES AVR:260; MAI:308;
FONDS MARINS JAN:68; FEV:123; MARS:209;
FONDS SPECIAL FEV:122; MARS:226;
FONDS SPECIAL (PNUD) MAI:322, 329;
FONDS SPECIAL DES NATIONS UNIES JAN:69; FEV:122; MARS:226; AVR:260, 280; MAI:330;
FORCE D'URGENCE DES NATIONS UNIES (PROCHE-ORIENT) JAN:62-63;
FORCE DES NATIONS UNIES CHARGEES D'OBSERVER LE DEGAGEMENT JAN:62-63;
FRANCE JAN:65; FEV:116-119, 125, 139-140; MARS:165, 188, 206-207, 210; MAI:316, 318-319, 332, 342, 346-347;
FRONTIERES JAN:70; FEV:97, 117; AVR:254;
FRUITS FEV:111;
GABON JAN:30;

INDEX (ENGLISH)

INDUSTRY JAN:1, 15-16, 30, 40, 51; FEB:100, 107, 110, 114, 131; MAR:183, 185, 195; APR:255, 258;
INFORMATION--EXCHANGE JAN:57;
INHERITANCE MAR:169;
INSPECTION MAR:201;
INTER-AMERICAN DEVELOPMENT BANK JAN:57;
INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION JAN:5, 75; MAR:189-190; MAY:339;
INTERGOVERNMENTAL BUREAU FOR INFORMATICS MAY:317;
INTERGOVERNMENTAL COMMITTEE FOR EUROPEAN MIGRATION APR:266;
INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY MAR:186; APR:266, 273; MAY:318-319, 347-348;
INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT JAN:7-25, 27-31, 33, 35-43, 45, 47-53, 56-60, 76-79; FEB:99-115, 120;
MAR:169-184, 186, 224; APR:254-260; MAY:309-311, 320, 335;
INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION JAN:7, 9-12, 14, 16-21, 24-28, 31-40, 42-46, 48, 50, 52-55, 57, 60, 76-78; FEB:100-103,
107-108, 110-111, 114-115, 136; MAR:170-173, 175, 180-182, 224; APR:254-260, 278; MAY:309-311, 320, 335-336;
INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION JAN:79;
INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION JAN:57; FEB:136; MAY:320;
INVENTIONS MAR:166, 194-195;
INVESTMENTS JAN:2, 16-17, 20, 25, 43, 47; FEB:119, 140; MAR:172, 183;
IRAN MAR:165; MAY:312, 316, 339, 344;
IRAQ JAN:75; FEB:125; MAR:165, 215-217, 219, 221; MAY:328, 347;
IRELAND JAN:51; FEB:125; MAR:163-164; APR:253, 272; MAY:308, 319, 342, 348;
IRON APR:263;
IRRIGATION JAN:8, 10, 14-16, 18, 25, 32, 35, 48-49, 76-78; FEB:109, 112, 120; MAR:174-175; APR:256; MAY:336;
ISLE OF MAN JAN:67-68;
ISRAEL JAN:60, 64; FEB:125; MAR:225; MAY:316, 331, 335;
ITALY JAN:6, 64, 67, 71; FEB:117, 128, 139; MAR:184; APR:267; MAY:319, 332;
IVORY COAST JAN:29, 76; FEB:100-101;

JAMAICA JAN:49, 61-62; FEB:97, 121; MAR:179, 189; MAY:329-330;
JAPAN JAN:61-62; FEB:123; MAY:313-314;
JERSEY JAN:67-68, 70;
JORDAN JAN:34, 67, 71; FEB:114, 116, 125; MAR:165;
JUDGEMENTS JAN:67-68, 73; MAY:340;
JUDICIAL ASSISTANCE MAR:163;
JUDICIAL MATTERS APR:262; MAY:314;

KENYA JAN:10-14; FEB:125, 129; MAR:166, 181, 195; APR:254, 257;
KUALA LUMPUR JAN:49;
KUWAIT FEB:121, 125; APR:273-276; MAY:346;

LABOUR JAN:27, 57, 73; FEB:131-136; MAR:197-207; MAY:336-338;
LABOUR INSPECTION FEB:135;
LABOUR--COMPULSORY MAR:200, 204;
LAND DEVELOPMENT JAN:28, 53; FEB:103, 107, 109, 114, 120; MAY:311;
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC FEB:125;
LATIN AMERICA MAR:185, 224; MAY:318, 346;
LAW OF THE SEA JAN:63;
LEAVE--EDUCATIONAL MAY:338;
LEGAL MATTERS JAN:67-68, 73; MAR:190, 227; MAY:307, 332-334, 339-340, 343;
LESOTHO JAN:54; FEB:126; APR:264;
LETTERS MAR:219; APR:275-276; MAY:324-325;
LIABILITY--CIVIL MAR:190; APR:261; MAY:332-334;

INDEX (FRANCAIS)

GAMBIE PEV:125;
GARANTIES--NUCLEAIRES AVR:262; MAI:318-319, 347-348;
GAZ JAN:37;
GENEVE—CONVENTIONS AVR:269-270;
GENIE CIVIL JAN:34; MARS:170;
GEODESIE AVR:262; MAI:312;
GEOLOGIE MARS:164;
GHANA JAN:3, 42-43, 61-62, 66; PEV:98, 101; MARS:165; AVR:272, 280; MAI:310;
GIBRALTAR MAI:343;
GRAINS JAN:46; FEV:109, 111; MARS:177-178; AVR:263;
GRECE JAN:47-48; PEV:98, 116, 125, 130, 135, 137; MARS:167; MAI:313, 334, 341, 345;
GRENADE JAN:65; PEV:125;
GROENLAND PEV:98;
GUATEMALA JAN:36, 61-62; MAI:309;
GUERNSEY JAN:67-68, 70;
GUERRE—VICTIMES AVR:269-270;
GUINEE JAN:48; PEV:125; MARS:175, 195;
GUINEE-BISSAU PEV:125; MARS:197-206;
GUYANE JAN:18, 61-62; PEV:125, 130; MAI:307, 316, 321-322, 328;
HAITI JAN:44, 69; MAI:314, 341;
HAUTE MER JAN:63, 75; MARS:189;
HAUTE-VOLTA JAN:9-10; PEV:100; MARS:180;
HONDURAS JAN:30, 78; PEV:125; MARS:180, 224;
HONG-KONG JAN:70; PEV:131; MARS:202; MAI:343;
HONGRIE JAN:1, 61-62; PEV:98; MARS:166, 169, 195; MAI:313, 316-317, 340, 385;
HUILE JAN:12, 74-75; PEV:106; MARS:190;
HYGIENE PEV:133; MARS:205;
IDENTITE—DOCUMENTS PEV:133; MARS:205;
ILE DE MAN JAN:67-68;
ILES FEROE PEV:98;
ILES GILBERT ET ELICE MAI:337-338;
IMPORT-EXPORT JAN:21, 27, 33, 78; MARS:213; AVR:279; MAI:334, 345;
IMPOSITION JAN:5, 72; MARS:163; AVR:253, 263, 281; MAI:311, 313;
IMPOSITION—FORTUNE JAN:5; PEV:118; AVR:263;
IMPOSITION—REVENU JAN:5; PEV:115, 117-118, 139; MARS:163; AVR:253, 263, 280-281; MAI:311, 313;
IMPOSITION—SOCIETES PEV:117; AVR:253; MAI:313;
INDIS JAN:24-27, 61-62; FEV:108-109, 138; MARS:184; MAI:343;
INDIEN (OCEAN) JAN:65;
INDONESIE JAN:1, 35-36, 61-62; PEV:112; MARS:173-174, 189; AVR:258; MAI:311, 322, 329;
INDUSTRIE JAN:1, 15-16, 30, 40, 51; PEV:100, 107, 110, 114, 131; MARS:183, 185, 195; AVR:255, 258;
INDUSTRIE LAITIERE JAN:6, 17, 24; PEV:100, 120;
INONDATIONS JAN:14;
INSPECTION MARS:201;
INSTITUTIONS SPECIALISEES MARS:212; MAI:334;
INVENTIONS MARS:166, 194-195;
INVESTISSEMENTS JAN:2, 16-17, 20, 25, 43, 47; PEV:119, 140; MARS:172, 183;
IRAN MARS:165; MAI:312, 316, 339, 344;
IRAQ JAN:75; PEV:125; MARS:165, 215-217, 219, 221; MAI:328, 347;

INDEX (ENGLISH)

LIABILITY--INTERNATIONAL FEB:123; MAR:190, 210; APR:272;
LIBERIA JAN:2, 50; FEB:98; MAR:172; APR:261;
LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA MAY:318;
LIBYAN ARAB REPUBLIC JAN:33; MAR:184;
LIVESTOCK JAN:9-10, 20, 28, 36, 39, 50, 52-53; FEB:101, 103, 107, 110; MAR:170, 176, 228;
LOAD LINES MAR:189;
LOANS JAN:7-18, 20-23, 27-31, 35-37, 39-43, 47-52, 58, 67-68, 76-79; MAR:166-184, 186, 224; APR:254, 256-260; MAY:309-310;
LOANS--DEVELOPMENT JAN:7, 76-78; FEB:99-115, 120; APR:254-260; MAY:309, 311, 335;
LOANS--GUARANTEE JAN:12-15, 17-20, 22-25, 28, 30-31, 33, 36-39, 41-43, 45, 47, 49-51, 53, 56, 58-59, 77-78; FEB:104; MAR:172, 176-177, 179, 183-184; MAY:310;
LUXEMBOURG JAN:6, 74; FEB:117; MAY:308, 316, 319, 338;

MACHINERY JAN:1; MAR:205;
MADAGASCAR JAN:27-28; FEB:125; MAY:306;
MAINTENANCE OBLIGATIONS MAR:223-224;
MAINTENANCE--ROADS MAR:182;
MALAWI JAN:40, 61-62; FEB:125; MAR:180, 196;
MALAYSIA JAN:4, 40-41; FEB:110, 125; MAR:184; MAY:328;
MALDIVES FEB:125;
MALI JAN:36, 76-77; FEB:125; MAY:346;
MALTA FEB:125;
MARITIME MATTERS JAN:63; FEB:116; MAR:189, 207-208; APR:254; MAY:339, 341;
MARRIAGE MAR:227;
MAURITANIA JAN:53; FEB:97, 125; MAY:322-328;
MAURITIUS JAN:61-62; FEB:104, 125;
MEDICAL CARE FEB:135; MAR:203, 206;
MEDICINE JAN:3;
METEOROLOGY JAN:3; FEB:129;
MEXICO JAN:38-39, 61-62; FEB:110, 125, 129; MAR:188, 207; APR:261, 279, 282; MAY:312, 343;
MIDDLE EAST MAY:344;
MIGRATION APR:258;
MILITARY MATTERS JAN:65, 68; FEB:117, 123, 139; APR:262; MAY:315, 339, 342, 344;
MINERAL RESOURCES MAR:164;
MINES FEB:134; MAR:200;
MINIMUM AGE MAR:200; MAY:338;
MINING JAN:33, 42;
MISSILES MAY:342;
MONACO FEB:125; MAY:318;
MONEY ORDERS MAR:220-221; APR:277; MAY:326;
MONGOLIA JAN:3; FEB:98-99, 125; MAR:166, 195;
MONTSERRAT MAR:205-206;
MOROCCO JAN:44; FEB:97, 104, 119, 125, 137; MAR:191, 193; APR:257, 264, 273;
MOTOR VEHICLES FEB:128; MAR:187-188; APR:267; MAY:321;
MOZAMBIQUE APR:271;
MULTILATERAL JAN:61-62; FEB:125-126, 129, 131; MAR:187, 197, 207; MAY:316, 344;
MUTUAL ASSISTANCE MAY:314, 339;
MUTUAL RELATIONS MAR:168;

NARCOTICS JAN:62-63; FEB:130; MAR:185; APR:261, 270, 279, 282; MAY:328;
NATIONALITY FEB:117, 137; MAR:191; MAY:314;

INDEX (FRANCAIS)

IRLANDE JAN:51; FEV:125; MARS:163-164; AVR:253, 272; MAI:308, 319, 342, 348;
IRRIGATION JAN:8, 10, 14-16, 18, 25, 32, 35, 48-49, 76-78; FEV:109, 112, 120; MARS:174-175; AVR:256; MAI:336;
ISLANDE JAN:3; FEV:125; AVR:279;
ISRAEL JAN:40, 64; FEV:125; MARS:225; MAI:316, 331, 335;
ITALIE JAN:6, 64, 67, 71; FEV:117, 128, 139; MARS:184; AVR:267; MAI:319, 332;

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE MAI:318;
JAMAIQUE JAN:49, 61-62; FEV:97, 121; MARS:179, 189; MAI:329-330;
JAPON JAN:61-62; FEV:123; MAI:313-314;
JERSEY JAN:67-68, 70;
JEUNES GENS FEV:134; MARS:198, 206;
JORDANIE JAN:34, 67, 71; FEV:114, 116, 125; MARS:165;
JUDICIAIRES--QUESTIONS AVR:262; MAI:314;
JUGEMENTS JAN:67-68, 73; MAI:340;
JURIDIQUES--QUESTIONS JAN:67-68, 73; MARS:190, 227; MAI:307, 332-334, 339-340, 343;

KENYA JAN:10-14; FEV:125, 129; MARS:166, 181, 195; AVR:254, 257;
KOWEIT FEV:121, 125; AVR:273-276; MAI:346;
KUALA LUMPUR JAN:41;

LAINE AVR:262; MAI:314, 343;
LEGUMES FEV:111;
LESOTHO JAN:54; FEV:126; AVR:264;
LETTRES MARS:219; AVR:275-276; MAI:324-325;
LIBERIA JAN:2, 50; FEV:98; MARS:172; AVR:261;
LIGNES DE CHARGE MARS:189;
LOGEMENT A BORD MARS:202;
LUXEMBOURG JAN:6, 74; FEV:117; MAI:308, 316, 319, 338;

MACHINES JAN:1; MARS:205;
MADAGASCAR JAN:27-28; FEV:125; MAI:346;
MALADIE--PRESTATIONS FEV:134-135;
MALADIES ET ACCIDENTS PROFESSIONNELS--REPARIATION MARS:198-199;
MALADIES PROFESSIONNELLES MARS:199;
MALAISIE JAN:4, 40-41; FEV:110, 125; MARS:184; MAI:328;
MALAWI JAN:40, 61-62; FEV:125; MARS:180, 196;
MALDIVES FEV:125;
MALI JAN:36, 76-77; FEV:125; MAI:346;
MALTE FEV:125;
MANDATS MARS:220-221; AVR:277; MAI:326;
MARCHANDISES DANGEREUSES FEV:131;
MARIAGE MARS:227;
MARITIMES--QUESTIONS JAN:63; FEV:116; MARS:189, 207-208; AVR:254; MAI:339, 341;
MAROC JAN:44; FEV:97, 104, 119, 125, 137; MARS:191, 193; AVR:257, 264, 273;
MATIERES NUCLEAIRES FEV:123; MARS:207, 209;
MAURICE JAN:61-62; FEV:104, 125;
MAURITANIE JAN:53; FEV:97, 125; MAI:322-328;
MEDECINE JAN:3;
MEDECINE VETERINAIRE AVR:260;
MEDECINS MAI:318;
MEDICAUX--SOINS FEV:135; MARS:203, 206;

INDEX (ENGLISH)

NATURAL RESOURCES--EXPLORATION MAR:174;
NAVIGATION JAN:5, 74-75; FEB:117; MAR:189; APR:253; MAY:339;
NAVIGATION--INLAND JAN:32;
NEPAL JAN:54-55; FEB:107, 125;
NETHERLANDS JAN:4, 6, 68, 74; FEB:97, 125; MAR:223, 227; MAY:314-315, 319, 333;
NETHERLANDS ANTILLES JAN:74;
NEW HEBRIDES JAN:65; FEB:139; MAR:207; MAY:346;
NEW ZEALAND JAN:61-62, 64; FEB:125; MAY:333;
NICARAGUA JAN:61-62, 68; FEB:98, 125; MAR:179; MAY:345;
NIGER JAN:55; FEB:110, 125; MAR:165; MAY:307, 316;
NIGERIA JAN:21-22; FEB:101-102, 125; MAR:165, 212; APR:256; MAY:314, 328;
NIGHT WORK MAR:198, 201;
NORWAY JAN:6, 72, 74; FEB:125; MAY:310, 339;
NUCLEAR MATERIALS FEB:123; MAR:207, 209;
NUCLEAR RESEARCH MAY:332-334;

OCCUPATIONAL DISEASES MAR:199;
OFFICE WORK FEB:133;
OIL JAN:12, 74-75; FEB:106; MAR:190;
OIL PALM JAN:56; FEB:101;
OLD AGE ALLOWANCE FEB:135, 140;
OMAN JAN:14; FEB:125;
OUTER SPACE FEB:122, 138; MAR:188, 208; MAY:333;
OZONE FEB:138;

PACKAGES MAR:200;
PAKISTAN JAN:37; FEB:98, 111, 125; MAR:183, 194; APR:257; MAY:317;
PALLETS MAR:196;
PAHARA JAN:61-62; FEB:103, 125; MAR:192-193, 211; MAY:315;
PAPER FEB:113;
PAPUA NEW GUINEA JAN:56; FEB:97, 115, 124; APR:253, 260, 271;
PARAGUAY JAN:20-21, 61-62; FEB:98, 125; APR:258-259;
PARCEL POST MAR:213-214, 219-220; APR:276; MAY:325-326;
PATENTS MAR:166, 194-195;
PAYMENTS FEB:116, 137;
PEACE JAN:63; FEB:118; MAY:348;
PENSIONS JAN:3-4; MAR:168; MAY:318;
PERSONNEL JAN:3-4, 66-67; FEB:117, 122; MAR:167-169, 209, 212; MAY:315, 317;
PERU JAN:56, 62; FEB:97; MAR:168, 178; APR:260;
PHILIPPINES JAN:1, 15-16, 62; FEB:98, 114, 125; MAR:176-177, 184; APR:259; MAY:308, 316, 318;
PHONOGRAMS JAN:63-64; APR:267, 279;
PHYSICIANS MAY:318;
PINEAPPLE JAN:48;
PIPELINES FEB:106;
PLANTS JAN:5, 73; MAY:317;
POLAND JAN:62-63, 70-71; FEB:115; MAR:166, 168, 185, 192-194, 205; APR:264;
POLITICAL RIGHTS FEB:130; MAR:191-193;
POLLUTION JAN:38, 74-75, 77; MAR:190;
POPULATION MAR:179;
PORTS JAN:23, 45, 52-53, 78; FEB:103, 111; MAR:178; APR:259; MAY:309;

INDEX (FRANCAIS)

MER JAN:63, 68, 74-75; FEV:123; MARS:189, 198, 209; AVR:254; MAI:341;
MER--GENS DE FEV:133; MARS:201-203, 205-206; AVR:269; MAI:337;
METEOROLOGIE JAN:3; FEV:129;
MEXIQUE JAN:38-39, 61-62; FEV:110, 125, 129; MARS:188, 207; AVR:261, 279, 282; MAI:312, 343;
MIGRATION AVR:258;
MILITAIRES--QUESTIONS JAN:65, 68; FEV:117, 123, 139; AVR:262; MAI:315, 339, 342, 344;
MINES FEV:134; MARS:200;
MISSILES MAI:342;
MONACO FEV:125; MAI:318;
MONGOLIE JAN:3; FEV:98-99, 125; MARS:166, 195;
MONTSERRAT MARS:205-206;
MOTEN-ORIENT MAI:344;
MOZAMBIQUE AVR:271;
MULTILATERAL JAN:61-62; FEV:125-126, 129, 131; MARS:187, 197, 207; MAI:316, 344;
NATIONALITE FEV:117, 137; MARS:191; MAI:314;
NATIONS UNIES (MEMBRES) JAN:63; MARS:212;
NAVIGATION JAN:5, 74-75; FEV:117; MARS:189; AVR:253; MAI:339;
NAVIGATION INTERIEURE JAN:32;
NEGOCIATION COLLECTIVE MARS:202; MAI:337-338;
NEPAL JAN:54-55; FEV:107, 125;
NICARAGUA JAN:61-62, 68; FEV:98, 125; MARS:179; MAI:345;
NIGER JAN:55; FEV:110, 125; MARS:965; MAI:307, 316;
NIGERIA JAN:21-22; FEV:101-102, 125; MARS:165, 212; AVR:256; MAI:314, 328;
NORVEGE JAN:6, 72, 74; FEV:125; MAI:310, 339;
NOUVELLE-ZELANDE JAN:61-62, 64; FEV:925; MAI:333;
NOUVELLES-HEBRIDES JAN:65; FEV:139; MARS:207; MAI:346;
OFFICE EGYPTIEN POUR LES PROJETS DE DRAINAGE MAI:320;
OMAN JAN:14; FEV:125;
OPERATEURS RADIO FEV:97, 117;
OPERATEURS RADIO AMATEUR JAN:5;
ORGANISATION DE TELECOMMUNICATIONS DU COMMONWEALTH AVR:272;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES JAN:2, 62-63; FEV:122, 138; MARS:184-185; AVR:253-254; MAI:307-308, 315;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) JAN:68-69; FEV:122; MARS:223; AVR:268-269, 280-281; MAI:321, 329, 331;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (BUREAU DU COORDONNATEUR DES SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE) AVR:266;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS D'EQUIPEMENT DES NATIONS UNIES) MARS:185; AVR:260; MAI:308, 317;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE) JAN:70; AVR:253; MAI:307;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES (PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT) JAN:5, 68-69; FEV:97; MARS:167, 169, 186; AVR:269, 280; MAI:309, 321-322, 329-331, 333;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE JAN:70; MARS:197, 224; AVR:271; MAI:346;
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL JAN:1, 57; MARS:185-186;
ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME JAN:5, 75; MARS:189-190; MAI:339;
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL JAN:57; FEV:136; MAI:320;
ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE JAN:57; FEV:97, 124-128; MARS:189; AVR:272; MAI:322, 350;
OUGANDA JAN:53, 62, 66; FEV:125; AVR:265, 280-281;
OZONE FEV:138;
PACIFIQUE SUD-OUEST MAI:329;
PAIEMENTS FEV:116, 137;

INDEX (ENGLISH)

PORUGAL JAN:62; FEB:115, 125; MAR:223; APR:271; MAY:314, 344;
POSTAL SERVICE FEB:118; MAR:213-218; APR:273-275, 277; MAY:322-328;
POTASH JAN:34;
POULTRY JAN:6;
PRIVILEGES--IMMUNITIES MAR:212; APR:273; MAY:315, 338;
PROLIFERATION (NUCLEAR WEAPONS) JAN:65; FEB:123; MAR:209;
PROPERTY MATTERS FEB:138; MAY:315;
PROPERTY--CULTURAL FEB:138; MAY:345;
PROPERTY--INTELLECTUAL JAN:63-64; APR:267, 279;
PSYCHOTROPIC SUBSTANCES FEB:130; APR:270; MAY:328;

QATAR JAN:4; FEB:125; MAY:339, 345;

RADIO OPERATORS FEB:97, 117;
RAILWAYS JAN:26, 28, 31, 34, 39, 42; FEB:99, 105, 139; MAR:177; MAY:347;
REFUGEES APR:269;
REMOTE SENSING MAR:184; MAY:341;
REPUBLIC OF KOREA JAN:58-59, 62, 73; FEB:120, 125, 140; MAR:186, 191-192; APR:262; MAY:334, 343;
RESCUE JAN:75;
RESEARCH JAN:40; FEB:106, 119; MAR:173; APR:261; MAY:313;
REST--WEEKLY FEB:131; MAR:199, 204;
RICE JAN:76; FEB:102; APR:282;
ROAD TRAFFIC MAY:316, 344-345;
ROADS JAN:9-10, 19, 23-25, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; FEB:105, 109-110; MAR:170, 173, 178, 182; APR:260; MAY:335;
ROMANIA JAN:19, 78; FEB:112; MAR:163; APR:264, 281; MAY:311-312, 317, 321;
RUBBER JAN:50; FEB:109; APR:263;
RWANDA JAN:9; FEB:97, 122, 125; MAR:182; APR:278;

SAFEGUARDS--NUCLEAR APR:262; MAY:318-319, 347-348;
SALES OF GOODS MAY:314, 344;
SAMOA JAN:35; FEB:125;
SAN MARINO MAY:316;
SAO TOME AND PRINCIPAL FEB:127;
SATELLITES FEB:138; MAR:188; APR:267; MAY:312, 333, 339, 341;
SAUDI ARABIA FEB:116, 125;
SAVINGS MAR:222-223; APR:278; MAY:327;
SCHOOLS FEB:140; APR:260;
SCIENTIFIC MATTERS FEB:129;
SEA JAN:63, 66, 74-75; FEB:123; MAR:189, 198, 209; APR:254; MAY:347;
SEABED JAN:68; FEB:123; MAR:209;
SEAMEN FEB:133; MAR:201-203, 205-206; APR:269; MAY:337;
SEEDS JAN:46; FEB:109, 111; MAR:177-178; APR:263;
SENEGAL JAN:39; FEB:121, 127; MAR:170, 193; MAY:310, 316;
SEPARATION--LEGAL MAY:343;
SEWERAGE JAN:22, 26, 38, 46, 49; FEB:100, 103, 106-107, 110, 114; MAR:175;
SEYCHELLES JAN:4; MAR:168-169; APR:270-271; MAY:345;
SHIPYARDS FEB:112;
SICKNESS BENEFITS FEB:134-135;
SIERRA LEONE JAN:7; FEB:100, 124; MAR:169, 171;
SINGAPORE JAN:48, 62, 65; FEB:119, 125; MAR:208-209;

INDEX (FRANCAIS)

PAIX JAN:63; FEV:116; MAI:344;
PAKISTAN JAN:37; FEV:98, 111, 125; MARS:183, 190; AVR:257; MAI:317;
PALETTES MARS:196;
PALMIER A HUILE JAN:56; FEV:101;
PANAMA JAN:61-62; FEV:103, 125; MARS:192-193, 211; MAI:315;
PAPIER FEV:113;
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE JAN:56; FEV:97, 115, 120; AVR:253, 260, 271;
PARAGUAY JAN:20-21, 61-62; FEV:98, 125; AVR:258-259;
PATRIMOINE CULTUREL MARS:165, 193-194; MAI:346;
PATRIMOINE NATUREL MARS:165, 193-194; MAI:346;
PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT JAN:1; FEV:135; MARS:185;
PAYS-BAS JAN:4, 6, 68, 74; FEV:97, 125; MARS:223, 227; MAI:314-315, 319, 333;
PECHEBIE JAN:18, 28, 78;
PECHESES JAN:3, 5, 18, 74, 78; FEV:103; MARS:207-208; AVR:271; MAI:341;
PECHEURS JAN:73; MARS:205; MAI:337;
PENALES--QUESTIONS FEV:98, 121, 131; MARS:196, 203, 209, 211-212; AVR:262, 272; MAI:314-315, 346;
PENSIONS JAN:3-4; MARS:168; MAI:318;
PEROU JAN:56, 62; FEV:97; MARS:168, 178; AVR:260;
PERSONNEL JAN:3-4, 66-67; FEV:117, 122; MARS:167-169, 209, 212; MAI:315, 317;
PETITES ENTREPRISES--DEVELOPPEMENT JAN:15, 30, 56;
PHILIPPINES JAN:1, 15-16, 62; FEV:98, 114, 125; MARS:176-177, 184; AVR:250; MAI:300, 316, 318;
PRONOGRAMMES JAN:63-64; AVR:267, 279;
POIDS ET MESURES MARS:200;
POLLUTION JAN:38, 74-75, 77; MARS:190;
POLOGNE JAN:62-63, 70-71; FEV:115; MARS:166, 168, 185, 192-194, 205; AVR:264;
POPULATION MARS:179;
PORTS JAN:23, 45, 52-53, 78; FEV:103, 111; MARS:170; AVR:259; MAI:309;
PORTUGAL JAN:62; FEV:115, 125; MARS:223; AVR:271; MAI:314, 346;
POSTES FEV:118; MARS:213-218; AVR:273-275, 277; MAI:322-324;
POTASSE JAN:34;
PRIVILEGES-IMMUNITES MARS:212; AVR:273; MAI:315, 334;
PRODUITS DE BASE JAN:29, 61-62, 69-70; FEV:129-130; MARS:180, 192, 225; AVR:268, 280, 282; MAI:307, 310, 328, 336, 340-341, 344-345;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ENVIRONNEMENT FEV:130;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT JAN:5; FEV:97-98; MARS:167, 169, 186, 223, 226; AVR:253, 261, 265, 268-269, 281; MAI:307, 309, 321-322, 329-331, 333;
PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT (FONDS SPECIAL) JAN:69;
PROLIFERATION (ARMES NUCLEAIRES) JAN:65; FEV:123; MARS:209;
PROPRIETE CULTURELLE FEV:138; MAI:345;
PROPRIETE INTELLECTUELLE JAN:63-64; AVR:267, 279;
PSYCHOTROPES--SUBSTANCES FEV:130; AVR:270; MAI:328;
PUBLICITE AVR:279;
QATAR JAN:4; FEV:125; MAI:339, 345;
QUINQUINA MARS:182;
RADIODIFFUSION AVR:267;
RECHERCHE JAN:40; FEV:106, 119; MARS:173; AVR:261; MAI:313;
RECHERCHE NUCLEAIRE MAI:332-334;
RECOUVREMENTS MARS:222; AVR:270; MAI:327;
REFUGIES AVR:269;

INDEX (ENGLISH)

SITES AND SERVICES JAN:11;
SLAVERY MAR:195;
SMALL ENTERPRISE--DEVELOPMENT JAN:15, 30, 56;
SOCIAL MATTERS FEB:133, 140;
SOCIAL RIGHTS FEB:130; MAR:192; APR:279;
SOCIAL SECURITY FEB:132; MAR:211; MAY:317;
SOMALIA JAN:52; FEB:125; MAR:181; MAY:309;
SOUTH AFRICA JAN:62; MAY:319;
SOUTH-WEST PACIFIC MAY:329;
SPACE FEB:123; MAR:208, 210; APR:272; MAY:312, 339;
SPAIN JAN:5, 62-63; FEB:97-98, 125; MAR:164, 211; APR:253, 267, 279; MAY:308, 317, 330, 332, 336-337;
SPECIAL FUND FEB:122; MAR:226;
SPECIAL FUND (UNDP) MAY:322, 329;
SPECIALIZED AGENCIES MAR:212; MAY:334;
SRI LANKA JAN:21, 64; FEB:125; APR:256;
ST. HELENA JAN:73;
ST. KITTS-NEVIS-ANGUILLA JAN:62, 73; FEB:136;
STEEL APR:255;
STRATOSPHERE FEB:119;
STUDIES--FEASIBILITY JAN:20;
SUBSCRIPTIONS APR:276; MAY:327-328;
SUCCESSIONS OF STATES APR:253;
SUDAN JAN:37-38, 77; MAR:165, 181, 196, 211-212;
SUGAR JAN:16-17, 49, 61-62; MAR:192; APR:280; MAY:328;
SURINAM JAN:6, 73-75; FEB:125; MAR:197; APR:253; MAY:314-315;
SURVEYING MAR:174;
SWAZILAND JAN:22-23, 62; FEB:125;
SWEDEN JAN:5-6, 62, 72; FEB:98, 123, 125; MAR:224; APR:273-278; MAY:308, 332;
SWITZERLAND FEB:119, 123, 125; MAR:165, 228; MAY:308, 335, 360;
SYRIAN ARAB REPUBLIC JAN:14; FEB:125; MAR:165, 179, 206;

TAXATION JAN:5, 72; MAR:163; APR:253, 263, 281; MAY:311, 313;
TAXATION--CAPITAL JAN:5; FEB:118; APR:263;
TAXATION--CORPORATIONS FEB:117; APR:253; MAY:313;
TAXATION--INCOME JAN:5; FEB:115, 117-118, 139; MAR:163; APR:253, 263, 280-281; MAY:311, 313;
TELECOMMUNICATIONS JAN:5, 27, 31, 36, 42, 47, 49, 55; FEB:118; MAR:171; APR:262;
TEST BAN TREATY MAR:207;
TEXTILES APR:254, 262, 281-282; MAY:313-314, 340-341, 343;
THAILAND JAN:49-50, 62; FEB:109, 125; MAR:183; APR:258, 262, 281-282; MAY:319;
TIN MAY:336;
TOGO JAN:55; FEB:125; MAR:169, 223, 226;
TONGA FEB:127; MAR:211;
TOURISM JAN:22; FEB:104; MAR:181;
TRADE JAN:6, 33, 62, 69-70; FEB:116, 129-130, 137; MAR:163-164, 188, 192, 225; APR:262-263, 268, 279-282; MAY:307, 313-314, 317, 328, 330, 336, 340-341, 343, 345;
TRAINERS JAN:8;
TRAINING JAN:21, 51;
TRANSPORT JAN:7, 32, 34, 41, 65, 74-75; FEB:131; MAR:167-168, 178, 184, 189, 196; MAY:312, 339, 342, 344-346;
TRANSPORT--AIR JAN:2, 64-65; FEB:116; MAR:210-211; MAY:312, 339, 342, 344;
TRANSPORT--MARITIME JAN:75; MAR:189; MAY:312;

INDEX (FRANCAIS)

REGIMES DE TRAITE MARS:169;
RELATIONS INDUSTRIELLES MARS:195; MAI:338;
RELATIONS MUTUELLES MARS:168;
RENSEIGNEMENTS--EXCHANGE JAN:57;
REPOS HEBDOMADAIRE FEV:131; MARS:199, 204;
REPUBLIQUE ARABE LIBYENNE JAN:33; MARS:184;
REPUBLIQUE ARABE SYRIENNE JAN:14; FEV:125; MARS:165, 179, 206;
REPUBLIQUE DE COREE JAN:58-59, 62, 73; FEV:120, 125, 140; MARS:186, 191-192; AVR:262; MAI:334, 343;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE JAN:2, 61-62, 75; FEV:98, 116, 125; MARS:166, 168, 196; AVR:264; MAI:316, 322-325, 333;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU VIET-NAM FEV:118;
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE POPULAIRE LAO FEV:125;
REPUBLIQUE DOMINICAINE JAN:22, 61-62; FEV:125; MARS:182;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE D'UKRAINE FEV:98; MAI:316;
REPUBLIQUE SOCIALISTE SOVIETIQUE DE BIELORUSSIE FEV:98; MAI:316;
REPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE JAN:6, 16-18; FEV:125; MARS:166, 182; AVR:254, 263, 268, 270, 281;
REPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN JAN:50, 62; FEV:125; MARS:180, 190; AVR:255; MAI:335;
RESOURCES NATURELLES--EXPLORATION MARS:174;
RESPONSABILITE CIVILE MARS:190; AVR:261; MAI:332-334;
RESPONSABILITE CIVILE INTERNATIONALE FEV:123; MARS:190, 210; AVR:272;
RESSORTISSANTS ETRANGERS MAI:315;
RESSOURCES HYDRAULIQUES JAN:2, 13, 22-24, 26, 38, 46, 49, 54, 77; FEV:102-104, 106-107, 111, 114; MARS:175, 179; AVR:254, 257;
RESSOURCES MINERALES MARS:164;
RIZ JAN:76; FEV:102; AVR:282;
ROUMANIE JAN:19, 78; FEV:112; MARS:163; AVR:264, 281; MAI:311-312, 317, 321;
ROUTES JAN:9-10, 19, 23-25, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; FEV:105, 109-110; MARS:170, 173, 178, 182; AVR:260; MAI:335;
ROUTIERS--RESEAUX JAN:9, 19, 23-24, 29, 35-36, 43-46, 48, 54, 77; MARS:170-172, 175, 177; AVR:256, 259, 278; MAI:335;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD JAN:2-4, 63-68; FEV:119, 121, 123, 125, 128, 139; MARS:167-169, 207, 209, 211-212; AVR:272, 280; MAI:308, 317, 332, 334, 346;
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD (HONG-KONG) MAI:343;
RWANDA JAN:9; FEV:97, 122, 125; MARS:182; AVR:278;

SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES ET ANGUILLA JAN:62, 73; FEV:136;
SAINT-MARIN MAI:316;
SAINT-SIEGE AVR:279;
SAINTE-HELENE JAN:73;
SALAires FEV:132, 135;
SAMOA JAN:35; FEV:125;
SANTE JAN:3, 5; FEV:97, 102, 124-128; MARS:168, 189, 205; AVR:272; MAI:322, 350;
SAO TOME-ET-PRINCIPE FEV:127;
SATELLITES FEV:138; MARS:188; AVR:267; MAI:312, 333, 339, 341;
SAUVETAGE JAN:75;
SCIENTIFIQUES--QUESTIONS FEV:129;
SECERESSE JAN:9, 24; MARS:181;
SECOURS EN CAS DE CATASTROPHE AVR:266; MAI:309;
SECURITE SOCIALE FEV:132; MARS:211; MAI:317;
SENEGAL JAN:39; FEV:121, 127; MARS:170, 193; MAI:310, 316;
SEPARATION DE CORPS MAI:343;
SEYCHELLES JAN:4; MARS:168-169; AVR:270-271; MAI:345;
SIEGES (D'ORGANISATIONS) MAI:317;
SIERRA LEONE JAN:7; FEV:100, 124; MARS:169, 171;

INDEX (ENGLISH)

TRANSPORT--MERCANDISE MAR:167, 188; MAY:345-346;
TRANSPORT--RAIL JAN:28, 31, 42;
TRANSPORT--ROAD JAN:2, 74; FEB:131; MAR:167-168; MAY:344-346;
TRAVELLERS' CHEQUES MAR:220-221; APR:277; MAY:326;
TREATIES-AGREEMENTS APR:281;
TREATY RELATIONS MAR:169;
TRINIDAD AND TOBAGO JAN:62; FEB:125;
TUNAS JAN:74;
TUNISIA JAN:7-9, 67, 72; FEB:98, 108, 125; MAR:165; MAY:335;
TURKEY JAN:19-20, 76; FEB:113, 136; MAR:166, 169-170, 224; MAY:340;
UGANDA JAN:53, 62, 66; FEB:125; APR:265, 280-281;
UKRAINIAN SOVIET SOCIALIST REPUBLIC FEB:98; MAY:316;
UNEMPLOYMENT FEB:131;
UNION OF BANANA EXPORTING COUNTRIES MAY:315;
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS JAN:6, 62, 74; FEB:98, 118; MAR:164, 166; APR:263, 270; MAY:316, 342;
UNIONS MAY:336, 338;
UNITED ARAB EMIRATES JAN:5, 68-69; FEB:125, 128, 137;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND JAN:2-4, 63-68; FEB:119, 121, 123, 125, 128, 139; MAR:167-169, 207, 209, 211-212; APR:272, 280; MAY:308, 317, 332, 334, 346;
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND (HONG KONG) MAY:343;
UNITED NATIONS JAN:2, 62-63; FEB:122, 138; MAR:184-185; APR:253-254; MAY:307-308, 315;
UNITED NATIONS (MEMBERS) JAN:63; MAR:212;
UNITED NATIONS (OFFICE OF THE UNITED NATIONS DISASTER RELIEF CO-ORDINATOR) APR:266;
UNITED NATIONS (TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) JAN:68-69; FEB:122; MAR:223; APR:268-269, 280-281; MAY:321, 329, 331;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND) MAR:185; APR:260; MAY:308, 317;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND) JAN:74; APR:253; MAY:307;
UNITED NATIONS (UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME) JAN:5, 68-69; FEB:97; MAR:167, 169, 186; APR:269, 280; MAY:309, 321-322, 329-331, 333;
UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND APR:260; MAY:308;
UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW MAY:307;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME JAN:5; FEB:97-98; MAR:167, 169, 186, 223, 226; APR:253, 261, 265, 268-269, 281; MAY:307, 309, 321-322, 329-331, 333;
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (SPECIAL FUND) JAN:69;
UNITED NATIONS DISENGAGEMENT OBSERVER FORCE JAN:62-63;
UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION JAN:70; MAR:197, 224; APR:271; MAY:346;
UNITED NATIONS EMERGENCY FORCE (MIDDLE EAST) JAN:62-63;
UNITED NATIONS ENVIRONMENT PROGRAMME FEB:138;
UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION JAN:1, 57; MAR:185-186;
UNITED NATIONS SPECIAL FUND JAN:69; FEB:122; MAR:226; APR:268, 280; MAY:330;
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON JAN:50, 62; FEB:125; MAR:180, 190; APR:255; MAY:335;
UNITED REPUBLIC OF TANZANIA JAN:6, 16-18; FEB:125; MAR:166, 182; APR:254, 263, 268, 270, 281;
UNITED STATES OF AMERICA JAN:3, 65; FEB:98, 119, 125, 138; MAR:165; APR:261-263, 281-282; MAY:307-308, 311-315, 339-344, 347, 349;
UNITED STATES TERRITORIES MAR:213-218, 221;
UNIVERSAL POSTAL UNION MAR:213-223; APR:273-278; MAY:322-328;
UNIVERSITIES MAR:224; MAY:346;
UPPER VOLTA JAN:9-10; FEB:100; MAR:180;
URANIUM APR:262;
URBAN DEVELOPMENT JAN:7-8, 11, 41, 56, 58, 60; FEB:114; MAR:166, 184; APR:254, 258;
URUGUAY JAN:52; FEB:116; APR:267; MAY:318;

INDEX (FRANCAIS)

SINGAPOUR JAN:48, 62, 65; FEV:119, 125; MARS:208-209;
SOCIALES--QUESTIONS FEV:133, 140;
SOCIETE FINANCIERE INTERNATIONALE JAN:79;
SOCIETES DE FINANCEMENT JAN:21, 31, 38; FEV:101, 104-105, 108, 114; AVR:258, 260; MAI:310-311;
SOMALIE JAN:52; FEV:125; MARS:181; MAI:309;
SOUAZILAND JAN:22-23, 62; FEV:125;
SOUUDAN JAN:37-38, 77; MARS:165, 181, 196, 211-212;
SRI LANKA JAN:21, 64; FEV:125; AVR:256;
STAGIAIRES JAN:8;
STATIONS RADIO D'AMATEUR JAN:5; FEV:97;
STRATOSPHERE FEV:119;
STUPEFIANTS JAN:62-63; FEV:130; MARS:185; AVR:261, 270, 279, 282; MAI:328;
SUCCESSIONS MARS:169;
SUCCESSIONS D'ETATS AVR:253;
SUCRE JAN:16-17, 49, 61-62; MARS:192; AVR:280; MAI:328;
SUÈDE JAN:5-6, 62, 72; FEV:98, 123, 125; MARS:224; AVR:273-278; MAI:308, 332;
SUISSE FEV:119, 123, 125; MARS:165, 228; MAI:308, 335, 340;
SURINAM JAN:6, 73-75; FEV:125; MARS:197; AVR:253; MAI:314-315;
SYLVICULTURE JAN:12, 27; FEV:108; MARS:169, 182, 224;
SYNDICATS MAI:336, 338;

TCHAD JAN:19; FEV:125; MAI:311, 336;
TCHECOSLOVAQUIE JAN:3, 61-62; FEV:98, 138; MARS:164, 166-167, 210; MAI:318;
TELECOMMUNICATIONS JAN:5, 27, 31, 36, 42, 47, 49, 55; FEV:118; MARS:171; AVR:262;
TELEDETECTION MARS:184; MAI:341;
TERRES--EXPLOITATION JAN:28, 53; FEV:103, 107, 109, 114, 120; MAI:311;
TERRITOIRES DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE MARS:213-218, 221;
TERRITOIRES FRANCAIS D'OUTRE-MER MARS:213-216, 218-222;
TEXTILES AVR:254, 262, 281-282; MAI:313-314, 340-341, 343;
THAILANDE JAN:49-50, 62; FEV:109, 125; MARS:183; AVR:258, 262, 281-282; MAI:319;
THONIDES JAN:74;
TOGO JAN:55; FEV:125; MARS:169, 223, 226;
TONGA FEV:127; MARS:211;
TOURISME JAN:22; FEV:104; MARS:181;
TRAFIC FRONTALIER FEV:119, 139; MAI:347;
TRAITE INTERDISANT LES ESSAIS MARS:207;
TRAITES-ACCORDS AVR:281;
TRANSPORT JAN:7, 32, 34, 41, 65, 74-75; FEV:131; MARS:167-168, 178, 184, 189, 196; MAI:312, 339, 342, 344-346;
TRANSPORT DE MARCHANDISES MARS:167, 188; MAI:345-346;
TRANSPORT--CHEMIN DE FER JAN:28, 31, 42;
TRANSPORTS AERIENS JAN:2, 64-65; FEV:116; MARS:210-211; MAI:312, 339, 342, 344;
TRANSPORTS MARITIMES JAN:75; MARS:189; MAI:312;
TRANSPORTS ROUTIERS JAN:2, 74; FEV:131; MARS:167-168; MAI:344-346;
TRAVAIL JAN:27, 57, 73; FEV:131-136; MARS:197-207; MAI:336-338;
TRAVAIL DE BUREAU FEV:133;
TRAVAIL NOCTURNE MARS:198, 201;
TRAVAIL OBLIGATOIRE MARS:200, 204;
TRAVAIL--HEURES MARS:197;
TRAVAIL--INSPECTION FEV:135;

INDEX (ENGLISH)

VEGETABLES FEB:111;
VENEZUELA FEB:117, 125; MAR:185;
VESSELS JAN:5; FEB:112; MAR:200;
VETERINARY MEDICINE APR:260;
VIET NAM FEB:128; APR:264;
VISAS JAN:6, 74; MAY:315;
VOLUNTEERS APR:264;

WAGES FEB:132, 135;
WAR CEMETERIES JAN:6; FEB:117;
WAR VICTIMS APR:269-270;
WATER RESOURCES JAN:2, 13, 22-24, 26, 38, 46, 49, 54, 77; FEB:102-104, 106-107, 111, 114; MAR:175, 179; APR:254, 257;
WATERCOURSES JAN:32, 34;
WEAPONS FEB:124; MAR:211; MAY:348;
WEAPONS--BACTERIOLOGICAL FEB:124;
WEAPONS--NUCLEAR JAN:65, 68; FEB:118, 123; MAY:318-319, 347;
WEIGHTS AND MEASURES MAR:200;
WETLANDS APR:268;
WILDLIFE MAR:181;
WOMEN MAR:191, 198, 200-201, 203; MAY:337;
WOOL APR:262; MAY:314, 343;
WORK HOURS MAR:197;
WORKERS--FOREIGN MAY:315;
WORKERS--INDIGENOUS MAR:203-204;
WORKERS--PROTECTION MAY:336, 338;
WORKMEN'S COMPENSATION MAR:198-199;
WORLD FOOD COUNCIL MAY:308;
WORLD HEALTH ORGANIZATION JAN:57; FEB:97, 124-128; MAR:189; APR:272; MAY:322, 350;

YEMEN JAN:45-46, 78; FEB:127, 136; APR:253, 268-269;
YOUNG PEOPLE FEB:134; MAR:198, 206;
YUGOSLAVIA JAN:1, 23-24, 62, 70, 77; FEB:98, 106-107, 125; MAR:165; APR:268; MAY:313, 340, 344;
ZAIRE JAN:33-34; FEB:125; MAR:165, 169; MAY:330-331, 333, 336;
ZAMBIA JAN:47, 67; MAR:163, 183, 209; APR:259;

INDEX (FRANCAIS)

TRAVAILLEURS ETRANGERS MAI:315;
TRAVAILLEURS INDIGENES MARS:203-204;
TRAVAILLEURS--PROTECTION MAI:336, 338;
TRINITE-ET-TOBAGO JAN:62; FEV:125;
TUNISIE JAN:7-9, 67, 72; FEV:98, 108, 125; MARS:165; MAI:335;
TURQUIE JAN:19-20, 76; FEV:113, 136; MARS:166, 169-170, 224; MAI:340;
TUTELLE MARS:227-228;

UNION DES PAYS EXPORTATEURS DE BANANES MAI:315;
UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES JAN:6, 62, 74; FEV:98, 118; MARS:164, 166; AVR:263, 270; MAI:316, 342;
UNION POSTALE UNIVERSELLE MARS:213-223; AVR:273-278; MAI:322-328;
UNIVERSITES MARS:224; MAI:346;
URANIUM AVR:262;
URBANISME JAN:7-8, 11, 41, 56, 58, 60; FEV:114; MARS:166, 184; AVR:254, 258;
URUGUAY JAN:52; FEV:116; AVR:267; MAI:318;

VAISSEAUX JAN:5; FEV:112; MARS:200;
VEGETAUX JAN:5, 73; MAI:317;
VEHICULES A MOTEUR FEV:128; MARS:187-188; AVR:267; MAI:321;
VENEZUELA FEV:117, 125; MARS:185;
VENTES INTERNATIONALES MAI:314, 344;
VIET NAM FEV:128; AVR:264;
VIEUX TRAVAILLEURS--ALLOCATIONS FEV:135, 140;
VIREMENTS POSTAUX MAI:326;
VISAS JAN:6, 74; MAI:315;
VOLAILLE JAN:6;
VOLONTAIRES AVR:264;
VOLS APPRETEES MAI:342;

YEMEN JAN:45-46, 78; FEV:127, 136; AVR:253, 268-269;
YEMEN DEMOCRAТИQUE JAN:45; FEV:125; MAI:308;
YUGOSLAVIE JAN:1, 23-24, 62, 70, 77; FEV:98, 106-107, 125; MARS:165; AVR:268; MAI:313, 340, 344;

ZAIRE JAN:33-34; FEV:125; MARS:165, 169; MAI:330-331, 333, 336;
ZAMBIE JAN:47, 67; MARS:163, 183, 209; AVR:259;
ZONES D'HABITATION JAN:11;
ZONES HUMIDES AVR:268;

